

Levitico

Ang Ikatulong Libro ni Moises

Ang Halad nga Sinunog

¹ Gitawag sa GINOO si Moises didto sa Tolda nga Tagboanan* miingon kaniya,

² “Sultihi ang mga Israelinhon: ‘Kon aduna kaninyoy maghalad ug mananap ngadto sa GINOO, maghalad siya ug baka, karnero, o kanding.

³ Kon baka ang iyang ihalad isip halad nga sinunog,† kinahanglan nga laki kini ug walay depekto, ug ihalad niya kini duol sa entrada sa Tolda nga Tagboanan, aron dawaton siya sa GINOO.

⁴ Itungtong niya ang iyang kamot sa ulo sa baka nga iyang gihalad, ug dawaton kini sa GINOO aron mahinloan siya gikan sa iyang mga sala.‡

⁵ Unya ihawon niya kini nga mananap diha sa presensya sa GINOO. Ug ang dugo niini isablig sa mga pari nga kaliwat ni Aaron palibot sa halaran, nga anaa sa pultahan sa Tolda nga Tagboanan.

⁶ Unya panitan sa maghahalad ang mananap ug hiwa-hiwaon.

⁷ Pagkahuman, ang mga pari nga kaliwat ni Aaron maghaling sa halaran ug sugnoran nila kini ug mga kahoy nga giayo ug plastar.

* **1:1** *Tolda nga Tagboanan*: nga mao usab ang Tolda nga Pagsimbahan. Tan-awa ang Exo. 27:21. † **1:3** *halad nga sinunog*: sa uban nga mga paghubad, halad nga gisunog nga tibuok. Ang una nga katuyoan niini nga halad mao nga mahimong takos ang naghalad niini sa presensya sa GINOO. ‡ **1:4** *mahinloan siya gikan sa iyang mga sala*: o *makuha ang iyang mga sala*.

⁸ Unya ipahimutang nila sa kalayo ang hiniwa nga mga bahin sa mananap, apil ang ulo ug ang mga tambok.

⁹ Apan hugasan sa maghahalad ang mga sulod sa ginhawaan ug ang mga tiil sa mananap. Pagkahuman, ang pari mao na ang mosunog niining tanan diha sa halaran ingon nga halad nga sinunog. Ang kahumot niining halad pinaagi sa kalayo[§] makapalipay sa GINOO.

¹⁰ “Kon karnero o kanding ang ihalad sa tawo ingon nga halad nga sinunog, kinahanglan nga laki kini ug walay depekto.

¹¹ Ihawon niya kini diha sa presensya sa GINOO didto sa amihan nga dapit sa halaran. Ug ang dugo niini isablig sa mga pari nga kaliwat ni Aaron palibot sa halaran.

¹² Human kini mahiwa-hiwa sa maghahalad, ipahimutang kini sa pari ngadto sa kalayo, apil ang ulo ug ang mga tambok.

¹³ Unya hugasan sa maghahalad ang mga bahin nga anaa sa sulod sa ginhawaan ug ang mga tiil niini. Pagkahuman, ang pari mao na ang mosunog niining tanan sa halaran ingon nga halad nga sinunog. Ang kahumot niini nga halad pinaagi sa kalayo makapalipay sa GINOO.

¹⁴ “Kon langgam ang ihalad sa tawo isip halad nga sinunog sa GINOO, kinahanglan nga salampati kini o tukmo.

¹⁵ Dad-on kini sa pari didto sa halaran. Lubagon niya ang liog hangtod nga maputol ug ipatulo

[§] **1:9** Makita sa Biblia nga gigamit kini nga pulong alang sa nagkalain-lain nga klasi sa mga halad. Ginatawag usab kini nga *pagkaon sa Dios* sa Lev. 21:6, 21; Num. 28:2.

niya ang dugo ngadto sa kilid sa halaran, ug unya sunogon niya ang ulo.

¹⁶ Pagkahuman, kuhaon niya ang balon-balonan ug ang mga balhibo* niini, ug unya ilabay niya sa sidlakang bahin sa halaran diin gibutang ang abo.

¹⁷ Pikason niya ang langgam pinaagi sa pagbira sa mga pako niini apan dili niya kini tungaon. Unya sunogon niya ang langgam diha sa halaran ingon nga halad nga sinunog. Ang kahumot niini nga halad pinaagi sa kalayo makapalipay sa GINOO.

2

Ang Halad nga Kalan-onon

¹ “Kon adunay maghalad ug halad sa pagpasidungog* sa GINOO, gamiton niya ang pinakamaayo nga klasi sa harina, ug butangan niya kinig mantika ug insenso.

² Dad-on niya kini didto sa mga pari nga kaliwat ni Aaron. Unya kuhaan sa pari ug usa ka kumkom ang harina nga sinagolan ug mantika, ug sunogon niya kini diha sa halaran. Sunogon niya kini isip paghinumdom sa GINOO.† Ang kahumot niini nga halad makapalipay sa GINOO.

³ Ang nasobra sa harina nga gihalad iya na sa mga pari nga kaliwat ni Aaron, ug balaan kaayo

* **1:16 balhibo:** o kinaon. * **2:1 halad sa pagpasidungog:** sa uban nga paghubad, halad nga kalan-on. Ang una nga katuyoan niini nga halad mao ang pagpasidungog sa GINOO. Gasa kini ngadto sa GINOO sa pag-ila nga agalon siya. † **2:2 paghinumdom sa GINOO:** nga siya ang naghatag sa kalan-on o nga takos siya nga modawat sa gihalad.

kini tungod kay kabahin kini sa halad nga alang sa GINOO.

⁴ “Kon pan nga linuto sa pugon ang ihalad sa pagpasidungog sa GINOO, kinahanglan nga hinimo kini gikan sa maayong klasi sa harina ug walay patubo. Mahimong ihalad ang baga nga pan nga sinagolan ug mantika o ang nipis nga pan nga pinahiran ug mantika.

⁵ Kon ang pan nga ihalad linuto sa lapad nga kalaha, kinahanglan nga gikan kini sa maayong klasi sa harina ug gisagolan ug mantika, ug walay patubo.

⁶ Pikas-pikason kini ug buboan ug mantika. Halad kini sa pagpasidungog sa GINOO.

⁷ Kon ang pan nga ihalad linuto sa lawom nga kalaha, kinahanglan nga hinimo kini gikan sa maayong klasi sa harina ug gisagolan usab ug mantika.

⁸ Dad-a ngadto sa pari kini nga halad aron iyang ihalad ngadto sa GINOO didto sa halaran.

⁹ Kuhaan kini sa pari, ug ang iyang gikuha sunogon niya diha sa halaran isip paghinumdom sa GINOO. Ang kahumot niini nga halad pinaagi sa kalayo makapalipay sa GINOO.

¹⁰ Ang nasobra sa gihalad iya na sa mga pari nga kaliwat ni Aaron, ug balaan kaayo kini tungod kay kabahin kini sa halad nga alang sa GINOO.

¹¹ “Ang tanang halad sa pagpasidungog nga ginahalad sa GINOO kinahanglan nga walay patubo, kay dili kamo mahimong magsunog ug patubo o dugos sa inyong paghalad sa GINOO.

¹² Mahimo ninyong ihalad ang patubo o dugos isip halad gikan sa inyong unang abot, apan dili

kini angay sunogon diha sa halaran.

¹³ Asini ang tanan ninyong halad sa pagpasidungog sa GINOO, kay ang asin simbolo sa inyong walay kataposan nga kasabotan sa Dios. Asini ninyo ang tanang mga halad.

¹⁴ “Kon maghalad kamo sa inyong unang abot ingon nga halad sa pagpasidungog sa GINOO, paghalad kamog ginaling o sinanlag nga mga trigo.

¹⁵ Butangan ninyo kini ug mantika ug insenso. Halad kini sa pagpasidungog.

¹⁶ Sunogon sa pari ang ubang ginaling nga mga trigo nga adunay mantika ug ang tanang insenso nga gibutang niini aron sa paghinumdom sa GINOO. Halad kini pinaagi sa kalayo alang sa GINOO.’”

3

Mga Halad sa Pakigda-it

¹ “Kon adunay maghalad ug baka ingon nga halad alang sa pakigda-it,* kinahanglan nga ang iyang ihalad sa presensya sa GINOO walay depekto, laki man o baye.

² Ipatong niya ang iyang kamot diha sa ulo sa baka, ug ihawon niya kini duol sa pultahan sa Tolda nga Tagboanan. Ang dugo niini isablig sa mga pari nga kaliwat ni Aaron palibot sa halaran.

³ Magkuha ang pari ug mga bahin niini nga sunogon isip halad alang sa GINOO: ang tanang tambok sulod sa ginhawaan sa baka,

* **3:1** O *maayong relasyon*, makita usab kini sa bersikulo 11.

⁴ ang mga bato-bato apil ang tambok niini, ug ang gamay nga bahin sa atay.

⁵ Unya sunogon kini sa mga pari nga kaliwat ni Aaron didto sa halaran uban sa halad nga sinunog. Ang kahumot niini nga halad pinaagi sa kalayo makapalipay sa GINOO.

⁶ “Kon karnero o kanding ang iyang ihalad ingon nga halad alang sa pakigda-it[†] ngadto sa GINOO, kinahanglan nga wala kini depekto, laki man o baye.

⁷ Kon karnero ang iyang ihalad sa GINOO,

⁸ ipatong niya ang iyang kamot diha sa ulo sa karnero ug ihawon niya kini didto sa atubangan sa Tolda nga Tagboanan. Ug ang dugo niini isablig sa mga pari nga kaliwat ni Aaron palibot sa halaran.

⁹ Unya mokuha ang pari ug bahin gikan niining halad nga iyang sunogon alang sa GINOO. Kuhaon niya ang mga tambok, ang tibuok tambok nga ikog nga pinapuok pagkaputol, ang tanan nga tambok sa sulod sa ginhawaan,

¹⁰ ang mga rinyon apil ang tambok niini, ug ang gamay nga bahin sa atay.

¹¹ Sunogon sa pari kining tanan didto sa halaran isip halad nga pagkaon para sa GINOO.

¹² “Kon kanding ang iyang ihalad sa presensya sa GINOO,

¹³ ipatong niya ang iyang kamot sa ulo sa kanding ug ihawon niya kini didto sa atubangan sa Tolda nga Tagboanan. Ug ang dugo niini isablig sa mga pari nga kaliwat ni Aaron palibot sa halaran.

[†] **3:6** pakigda-it: o maayong relasyon.

¹⁴ Unya, gikan niining halad magkuha ang pari ug bahin nga iyang sunogon alang sa GINOO. Kuhaon niya ang tanang tambok sulod sa gin-hawaan sa kanding,

¹⁵ ang mga bato-bato apil ang tambok niini, ug ang gamay nga bahin sa atay.

¹⁶ Sunogon sa pari kining tanan didto sa halaran isip halad nga pagkaon. Ang kahumot niini maka-palipay kaniya. Ang tanang tambok iya sa GINOO.

¹⁷ “‘Ayaw kamo pagkaon ug tambok o dugo. Kini nga mga tulomanon kinahanglan nga tumanon ninyo hangtod sa umaabot nga mga hen-erasyon, bisan asa kamo magpuyo.’”

4

Ang Halad alang sa Sala

¹ Miingon ang GINOO kang Moises,

² “Sultihi ang mga Israelinhon: ‘Si bisan kinsa nga nakalapas sa sugo sa GINOO apan wala tuyoa, mao kini ang angay niyang buhaton:

³ “‘Kon ang pangulong pari makasala nga wala niya tuyoa, ug tungod niini maangin ang mga tawo, maghalad siya sa GINOO ug nating torong baka nga walay depekto isip halad sa paghinlo.*

⁴ Dad-on niya ang baka didto sa pultahan sa Tolda nga Tagboanan. Ipatong niya ang iyang kamot sa ulo sa baka ug ihawon niya kini sa presensya sa GINOO.

* **4:3** *halad sa paghinlo*: sa uban nga paghubad, halad tungod sa sala, o halad tungod sa mga sala nga dili tinuyo. Ang katuyoan niini nga halad mao nga aron mahimong hinlo ang tawo gikan sa sala nga iyang nahimo o aron mahimo siyang hinlo gikan sa iyang pagkahugaw.

⁵ Unya magkuha ang pangulong pari ug dugo niadto nga baka ug dad-on niya sa sulod sa Tolda.

⁶ Ituslob niya ang iyang tudlo sa dugo ug iwisik-wisik niya kini makapito sa atubangan sa kurtina nga gitabil sa Labing Balaang Dapit diin anaa ang presensya sa GINOO.

⁷ Unya pahiran niya sa dugo ang mga sungay-sungay sa mga eskina sa halaran nga sunoganan sa insenso didto sa sulod sa Tolda diin anaa ang presensya sa GINOO. Ang nahibilin nga dugo sa baka ibubo niya sa kinaubosang bahin sa halaran nga sunoganan sa halad nga sinunog. Kini nga halaran anaa duol sa pultahan sa Tolda.

⁸ Unya kuhaon niya ang tanan nga tambok sa sulod sa ginhawaan sa baka,

⁹ ang mga bato-bato apil ang tambok niini, ug ang gamay nga bahin sa atay.

¹⁰ (Mao usab kini ang buhaton sa ihalad nga mananap nga alang sa maayo nga relasyon.) Sunogon sa pari kining tanan didto sa halaran nga sunoganan sa halad nga sinunog.

¹¹⁻¹² Apan ang nahibilin nga bahin sa gihalad nga mananap sama sa panit, unod, ulo, mga tiil, ug ang mga sulod sa tiyan lakip na ang sulod sa tinai niini, dad-on niya didto sa gawas sa kampo ug sunogon sa sunoganan, didto sa dapit nga giisip nga hinlo, ang dapit nga labayanan sa abo.

¹³ “Kon ang tibuok katilingban sa Israel nakalapas sa sugo sa GINOO, apan wala nila tuyoa, nakasala gihapon sila bisan pa kon ang kadaghanan kanila wala masayod mahitungod niini.

¹⁴ Kon mahibaloan na nila nga nakasala diay sila, ang katilingban maghalad ug nating torong baka isip halad sa paghinlo. Dad-on nila kining baka didto sa Tolda nga Tagboanan.

¹⁵ Unya ipatong sa mga tigdumala sa mga Israelinhon ang ilang mga kamot diha sa ulo sa baka ug unya ihawon nila kini sa presensya sa GINOO.

¹⁶ Unya magkuha ang pangulong pari ug dugo niadtong baka ug dad-on niya sa sulod sa Tolda.

¹⁷ Ituslob niya sa dugo ang iyang tudlo ug iwisik-wisik niya kini makapito atubangan sa kurtina nga gitabil, sa presensya sa GINOO.

¹⁸ Unya pahiran niya sa dugo ang mga sungay-sungay sa mga eskina sa halaran didto sa sulod sa Tolda diin anaa ang presensya sa GINOO. Ang nahibilin nga dugo ibubo niya sa kinaubosang bahin sa halaran nga sunoganan sa halad nga sinunog. Kini nga halaran anaa duol sa pultahan sa Tolda.

¹⁹⁻²¹ Ug iya usab nga himuon niini nga baka ang sama sa iyang gihimo sa paghalad sa halad sa paghinlo. Kuhaon niya ang tanang tambok sa baka ug sunogon sa halaran, ug unya sunogon niya ang baka didto sa gawas sa kampo. Pinaagi sa pagbuhat niini sa pangulo nga pari, mahinloan ang mga Israelinhon gikan sa ilang sala ug pasayloon sila sa GINOO. Mao kini ang halad sa paghinlo alang sa katilingban sa Israel.

²² “Kon ang usa ka pangulo nakalapas sa sugo sa GINOO nga iyang Dios, apan wala niya tuyoa, nakasala gihapon siya.

²³ Kon mahibaloan na niya nga nakasala diay siya, maghalad siya ug laking kanding nga walay

depekto.

²⁴ Halad kini alang sa paghinlo. Ipatong niya ang iyang kamot sa ulo sa kanding, ug ihawon niya kini didto sa presensya sa GINOO sa dapit nga ihawanan sa mga mananap nga isip halad nga sinunog.

²⁵ Unya ituslob sa pari ang iyang tudlo sa dugo sa kanding ug ipahid niya sa mga sungay-sungay sa mga eskina sa halaran nga sunoganan sa halad nga sinunog. Ang nahibilin nga dugo ibubo niya sa kinaobsang bahin sa halaran.

²⁶ Sunogon niya ang tanang tambok didto sa halaran sama sa ginahimo sa tambok sa mananap nga halad alang sa pakigda-it. Pinaagi sa pagbuhat niini sa pari, mahinloan ang maong pangulo gikan sa iyang sala ug pasayloon siya sa GINOO.

²⁷ “Kon ang usa kaninyo nakalapas sa sugo sa GINOO, apan wala niya tuyoa, nakasala gihapon siya.

²⁸ Kon mahibaloan na niya nga nakasala diay siya, maghalad siya ug bayeng kanding nga walay depekto alang sa sala nga iyang nahimo.

²⁹ Ipatong niya ang iyang kamot sa ulo niining halad sa paghinlo, ug ihawon niya kini didto sa dapit nga ihawanan usab sa mga mananap nga isip halad nga sinunog.

³⁰ Unya ituslob sa pari ang iyang tudlo sa dugo sa kanding ug ipahid niya sa mga sungay-sungay sa mga eskina sa halaran nga sunoganan sa halad nga sinunog. Ang nahibilin nga dugo ibubo niya sa kinaubosang bahin sa halaran.

³¹ Unya kuhaon niya ang tanan nga tambok sa

kanding sama sa ginahimo sa halad nga man-anap alang sa maayo nga relasyon. Pagkahuman, sunogon niya ang tambok diha sa halaran isip mahumot nga halad nga makapalipay sa GINOO. Pinaagi niining buhaton sa pari, mahinloan ang tawo gikan sa iyang sala ug pasayloon siya sa GINOO.

³² “Kon karnero ang ihalad sa tawo alang sa halad sa paghinlo, kinahanglan nga baye kini ug walay depekto.

³³ Ipatong niya ang iyang kamot sa ulo sa karnero, ug ihawon niya kini didto sa dapit nga ihawanan usab sa mga mananap nga isip halad nga sinunog.

³⁴ Unya ituslob sa pari ang iyang kamot sa dugo sa karnero ug ipahid niya kini sa mga sungay-sungay sa mga eskina sa halaran nga sunoganan sa halad nga sinunog. Ang nahibilin nga dugo ibubo niya sa kinaubosang bahin sa halaran.

³⁵ Unya kuhaon niya ang tanang tambok sa karnero sama sa ginahimo sa karnero nga halad alang sa pakigda-it. Pagkahuman, sunogon niya ang tambok diha sa halaran kauban sa uban pa nga mga halad alang sa GINOO. Pinaagi niining buhaton sa pari, mahinloan ang tawo gikan sa iyang sala ug pasayloon siya sa GINOO.’”

5

¹ “Kon ang usa ka tawo nakasala tungod kay midumili siya sa pagtestigo ngadto sa korte bahin sa mga butang nga iyang nakita o nahibaloan, aduna siyay tulubagon.

² “Kon adunay makahikap sa bisan unsa nga butang nga giisip nga hugaw (sama sa patayng lawas sa hugaw nga mga mananap,* ihalas man o binuhi o bisan unsang giisip nga hugaw nga binuhat nga nagkamang), makasala siya ug makapahugaw kini kaniya,† bisan wala niya mahibaloi nga nakahikap siya.

³ Kon nakahikap siya sa hugaw nga mga butang sa tawo‡ nga tungod niini nakapahimo kaniyang hugaw, bisan kung wala niya mahibaloi, nakasala siya sa higayon nga mahibaloan na niya kini.

⁴ Kon manumpa ang usa ka tawo diha-diha sa walay paghuna-huna kon maayo o daotan ang iyang gipanumpaang buhaton, nakasala siya kon maamgohan na niya ang iyang gihimo.

⁵ Kon nahibaloan sa tawo nga nakasala siya sa bisan asa niini, kinahanglan nga isulti niya kini.

⁶ Ug isip bayad sa sala nga iyang nahimo, maghalad siya sa GINOO ug usa ka bayeng karnero o kanding isip halad sa paghinlo. Ang pari ang mohalad niini ug mahinloan siya gikan sa iyang sala.

⁷ “Apan kon dili siya makahimo paghalad ug karnero o kanding, maghalad na lang siya ug duha ka salampati o duha ka tukmo sa GINOO isip bayad sa iyang sala: ang usa halad sa paghinlo ug ang usa halad nga sinunog.

* **5:2** *hugaw nga mga mananap*: ang buot ipasabot, *mga mananap nga dili mahimo kan-on o ihalad sa GINOO*. Tan-awa ang kapitulo 11. † **5:2** *makapahugaw kini kaniya*: ang buot ipasabot, *dili siya takos nga motambong sa mga seremonya sa ilang relihiyon*. ‡ **5:3** *hugaw nga mga butang sa tawo*: tan-awa ang kapitulo 12-15.

⁸ Dad-on niya kini ngadto sa pari ug unahon paghalad sa pari ang halad sa paghinlo. Lubagon sa pari ang liog niini, apan dili niya putlon.

⁹ Ug isablig niya ang uban nga dugo niini sa kilid sa halaran, ug ang nahibilin nga dugo ipatulo niya sa kinaubosang bahin sa halaran. Halad kini sa paghinlo.

¹⁰ Ihalad usab dayon sa pari ang usa pa ka halad nga sinunog, sumala sa pamaagi sa paghalad niini. Pinaagi sa paghimo sa pari niini, mahinloan ang tawo gikan sa iyang sala ug pasayloon siya sa GINOO.

¹¹ “‘Apan kon dili pa gayod siya makahimo paghalad ug duha ka salampati o duha ka tukmo, maghalad na lang siya ug usa ka kilo nga maayong klasi sa harina. Kinahanglan nga dili niya kini butangan ug mantika ug insenso kay halad kini sa paghinlo, ug dili halad sa pagpasidungog sa GINOO.

¹² Dad-on niya kini ngadto sa pari ug kuhaan kini sa pari ug usa ka kumkom isip paghinumdom sa GINOO. Ug ang iyang kinuha sunogon niya sa halaran kauban sa uban pa nga mga halad nga alang sa GINOO pinaagi sa kalayo. Halad kini sa paghinlo.

¹³ Pinaagi sa paghimo niini sa pari, mahinloan ang tawo sa bisan asa niadto nga mga sala nga iyang nahimo ug pasayloon siya sa GINOO. Ang nahibilin nga halad nga harina iya na sa pari, sama usab sa gihimo sa halad sa pagpasidungog sa GINOO.’”

Ang Halad Isip Bayad sa Sala

¹⁴ Gisugo pa gayod kini sa GINOO kang Moises:

15 Kon ang usa ka tawo makalapas sa sugo sa GINOO tungod kay wala niya mahatag ang butang nga alang unta sa GINOO, bisan wala niya tuyoa, kinahanglan nga maghalad siya ug laking karnero nga walay depekto isip bayad sa iyang sala. O bayran niya ug salapi ang kantidad sa karnero basi sa gibug-aton sa pilak diha sa kilohan nga ginagamit sa mga pari. Kini nga karnero halad isip bayad sa sala. §

16 Kinahanglan nga bayran niya ang wala niya mahatag sa GINOO, ug dugangan pa niya kini ug 20 porsyento sa kantidad niini. Unya ihatag niya kining tanan sa pari nga mao ang maghalad ug usa ka laking karnero aron mahinloan ang tawo gikan sa iyang sala ug pasayloon siya sa GINOO.

17 Kon ang usa ka tawo nakalapas sa sugo sa GINOO bisan wala niya mahibaloi, nakasala siya ug aduna siyay tulubagon sa GINOO.

18-19 Kinahanglan nga magdala siya ngadto sa pari ug laking karnero nga walay depekto, nga ihalad niya isip bayad sa iyang sala. O bayran niya ug salapi ang kantidad sa karnero basi sa gibug-aton sa pilak diha sa kilohan nga ginagamit sa mga pari. Pinaagi sa paghimo niini sa pari, mahinloan ang tawo gikan sa iyang sala nga wala tuyoa ug pasayloon siya sa GINOO.

6

1 Mao kini ang giingon sa GINOO kang Moises,

§ 5:15 *halad isip bayad sa sala*: sa uban nga paghubad, halad tungod sa paglapas, o halad tungod sa mga bayronon. Ang labing una nga katuyoan niini nga halad mao nga aron mabayaran sa gahalad ang sala nga iyang nahimo.

² “Kung adunay usa ka tawo nga makasala sa GINOO pinaagi sa paglimbong sa iyang isigka-tawo bahin sa butang nga gipatipigan o gibilin kaniya, o pagkawat niining butanga, o pagpanglimbong,

³ o pagpamakak bahin sa butang nga nawala nga wala kuno niya makita, o pagpanumpa ug bakak nga wala niya mahimo ang bisan asa niini nga mga sala.

⁴ Kon mapamatud-an nga tinuod nga nakasala siya, kinahanglan nga iuli niya ang iyang kinawat, o ang iyang nakuha pinaagi sa pagpanglimbong, o ang mga butang nga gibilin o gipatipigan kaniya, o ang mga butang nga nawala nga iyang nakit-an,

⁵ o ang bisan unsang mga butang nga sumala sa iyang pagpanumpa wala kaniya, apan ang tinuod anaa diay. Kinahanglan nga iuli niya kini sa tag-iya nga wala gayoy kulang, ug dugangan pa niya ug 20 porsyento sa kantidad niini. Ihatag niya kini sa tag-iya sa adlaw nga maghalad siya sa halad isip bayad sa iyang sala.

⁶ Magdala siya ngadto sa pari ug usa ka laking karnero nga walay depekto, ug ihalad niya kini sa GINOO isip bayad sa iyang sala. O bayran niya ug salapi ang kantidad sa karnero basi sa gibug-aton sa pilak diha sa kilohan nga ginagamit sa mga pari.

⁷ Pinaagi sa paghalad sa pari diha sa presensya sa GINOO, mahinloan ang tawo gikan sa iyang sala, ug pasayloon siya sa GINOO.”

Ang mga Dugang Patakaran bahin sa Halad nga Sunogon

⁸ Miingon ang GINOO kang Moises,

⁹ “Ihatag kang Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki kini nga mga patakaran mahitungod sa halad nga sinunog: ‘Kini nga halad kinahanglan nga ibilin hangtod mobuntag, ug kinahanglan nga walay undang ang kalayo sa halaran.

¹⁰ Isul-ob sa pari ang iyang pangsapaw nga bisting lino, ug ang pang-ilalom nga bisti nga nagtabon sa iyang kinatawo, ug kuhaon niya ang abo niining halad ug ibutang sa kilid sa halaran.

¹¹ Pagkahuman, mag-ilis siya sa iyang bisti ug dad-on niya ang abo didto sa gawas sa kampo, sa usa ka dapit nga giisip nga hinlo.

¹² Kinahanglan nga walay undang ang kalayo sa halaran; dili kini palungon. Kada buntag sugnoran kini sa pari, ug ayohon niya pagbutang sa kalayo ang halad nga sinunog. I-apil usab niya pagsunog ang mga tambok sa mananap nga gihalad alang sa pakigda-it.

¹³ Kinahanglan nga walay undang ang kalayo sa halaran; dili kini palungon.

Dugang mga Patakaran bahin sa Paghalad sa Kalan-onon

¹⁴ “‘Mao kini ang mga patakaran mahitungod sa halad sa pagpasidungog sa GINOO: Ang mga pari nga kaliwat ni Aaron mao ang modala niini ngadto sa presensya sa GINOO didto atubangan sa halaran.

¹⁵ Kuhaan sa pari ug usa ka kumkom kining halad nga harina nga adunay mantika, ug iyang sunogon diha sa halaran apil ang tanang insenso nga gibutang sa harina. Sunogon niya kini isip paghinumdom sa GINOO. Ang kahumot niini nga halad makapalipay sa GINOO.

16-17 Ang nahibilin nga harina lutuon ug kanon sa mga pari nga kaliwat ni Aaron. Apan lutuon nila kini nga walay patubo, ug kaonon nila didto sa hawanan sa Tolda nga Tagboanan, nga usa ka balaang dapit. Gihatag kini sa GINOO kanila isip ilang bahin sa mga halad nga alang kaniya. Ang halad sa pagpasidungog sa GINOO balaan gayod sama sa halad sa paghinlo ug sa halad isip bayad sa sala.

18 Ang tanang mga lalaki nga kaliwat ni Aaron, apil ang ulahi nga mga henerasyon, makakaon niini nga bahin sa halad, tungod kay mao kini ang ilang bahin sa halad alang sa GINOO pinaagi sa kalayo. Ang mga naggunit niini nga mga halad kinahanglan balaan.’”

19 Miingon na usab ang GINOO kang Moises,

20 “Mao kini ang ihalad ni Aaron ug sa iyang mga anak alang kanako sa adlaw sa iyang ordinasyon ingon nga pari, ug mao usab ang himuon sa iyang kaliwat nga mopuli kaniya. Maghalad siya ug duha ka kilo nga maayong klasi sa harina. Halad kini sa pagpasidungog GINOO nga kinahanglan buhaton hangtod sa kahangtoran. Ang katunga niini iyang ihalad sa buntag ug ang katunga sa hapon.

21 Kini nga harina sagolan ug mantika ug lutuon sa kolon. Inigkaluto, pikas-pikason kini ug ihalad sa pagpasidungog sa GINOO. Ang kahumot niini nga halad makapalipay kaniya.

22 Kinahanglan sunogon ang halad sa hingpit, kay halad kini alang sa GINOO. Kinahanglan himuon kini sa matag kaliwat ni Aaron nga mopuli kaniya isip pangulong pari.

²³ Ang tanang mga halad sa pari sa pagpasidunog sa GINOO kinahanglan nga sunogon, ug dili gayod kini kaanon.”

Ang Paghalad sa Halad sa Paghinlo

²⁴ Miingon na usab ang GINOO kang Moises,

²⁵ “Sultihi si Aaron ug ang iyang mga anak nga lalaki niini nga mga patakaran: ‘Ang halad sa paghinlo kinahanglan nga ihawon diha sa presensya sa GINOO didto sa dapit nga ihawanan sa halad nga sinunog. Ang halad sa paghinlo balaan gayod nga halad.

²⁶ Ang pari nga mohalad niini kinahanglan nga mokaon niini didto sa hawanan sa Tolda nga Tagboanan, sa usa ka balaang dapit.

²⁷ Ang naggunit niini nga halad kinahanglan balaan. Ug ang bisti nga malagsikan ug dugo niini nga halad kinahanglan nga labhan didto sa balaang dapit sa Tolda nga Tagboanan.

²⁸ Kinahanglan nga buakon ang kolon nga gilutoan sa maong halad. Apan kon giluto kini diha sa kaldero, kinahanglan kiskisan kining maong kaldero ug hugasan sa tubig.

²⁹ Makakaon niini nga halad ang tanan nga lalaki sa pamilya sa mga pari. Balaan kaayo kini nga halad.

³⁰ Apan kon ang dugo niini nga halad gidala ngadto sa Balaang Dapit diha sulod sa Tolda, aron mapasaylo ang sala sa usa ka tawo, sunogon gayod kini ug dili kan-on.’”

7

Ang Halad Isip Bayad sa Sala

¹ Mao kini ang mga patakaran mahitungod sa halad isip bayad sa sala. Balaan kaayo kini nga halad:

² Ang halad isip bayad sa sala ihawon didto sa ihawanan sa halad nga sinunog. Ug ang dugo niini isablig palibot sa halaran.

³ Ang tanan nga tambok niini ihalad: ang tambok nga ikog, ang mga tambok sulod sa gin-hawaan,

⁴ ang mga bato-bato apil ang mga tambok niini, ug ang gamay nga bahin sa atay.

⁵ Sunogon kini sa pari diha sa halaran isip halad pinaagi sa kalayo* alang sa GINOO. Halad kini isip bayad sa sala.

⁶ Makakaon sa nahibiling mga bahin niini nga halad ang tanang mga lalaki sa pamilya sa mga pari, apan kinahanglan nga ka-onon nila kini sa usa ka balaang dapit, kay kini nga dapit alang ra gayod sa Ginoo.

⁷ Pareho ra ang patakaran sa halad sa paghinlo ug sa halad isip bayad sa sala: ang karne niini nga mga halad iya na sa pari nga naghalad niini.

⁸ Ang panit sa mananap nga ihalad isip halad nga sinunog iya usab sa pari nga naghalad niini.

⁹ Sama usab sa tanang halad sa pagpasidungog sa GINOO, nga giluto sa pugon o giluto sa kaldero o sa kalaha, iya na usab kini sa pari nga naghalad niini.

¹⁰ Ang tanan nga halad sa pagpasidungog sa GINOO, nga sinagolan ug mantika o wala, iya na sa

* **7:5 halad pinaagi sa kalayo:** tan-awa usab ang Lev. 1:9.

mga pari nga kaliwat ni Aaron ug angayon kini nila pagbahin-bahin.

Ang Halad Alang sa Pakigdait

¹¹ Mao kini ang mga patakaran mahitungod sa halad alang sa pakigda-it nga ihalad sa GINOO:

¹² Kon ang mananap nga halad alang sa pakigda-it mao ang ihalad sa tawo isip pagpasalamat, apilan niya kini ug pan. Magdala siyag mga pan nga walay patubo: pan nga baga nga sinagolan ug mantika, pan nga nipis nga pinahiran ug mantika, ug pan nga hinimo sa pinakamaayong klasi sa harina nga sinagolan ug mantika.

¹³ Ug dugang pa niini, magdala usab siya ug pan nga adunay patubo.

¹⁴ Maghalad siya ug usa sa matag klasi niini nga mga pan isip gasa sa GINOO. Iya na kini sa pari nga nagsablig sa dugo sa halad alang sa pakigda-it.

¹⁵ Ang karne sa mananap nga halad isip pagpasalamat kinahanglan nga kan-on gayod niana nga adlaw nga kini gihalad; kinahanglang wala gayoy mabilin niini pagkaugma.

¹⁶ Kon ang halad alang sa pakigda-it ihalad niya isip halad sa pagtuman sa usa ka panaad o halad nga kinabubut-on, ang karne niini kan-on niana gayong adlaw nga kini gihalad, apan kon adunay mabilin mahimo kini nga kan-on sa sunod nga adlaw.

¹⁷ Kon adunay mabilin pa gayod nga karne hangtod sa ikatulo ka adlaw, kinahanglan nga sunogon na kini.

18 Kon adunay mokaon sa karne sa ikatulo ka adlaw, kadto nga halad dili dawaton sa GINOO ug walay kapuslanan ang iyang paghalad. Isipon kini nga hugaw ug adunay tulubagon si bisan kinsa nga mokaon niini.

19 Kon masaghid ang karne sa bisan unsa nga butang nga giisip nga hugaw, kinahanglan nga dili na kini kan-on kondili sunogon. Bahin sa ubang mga halad nga karne nga mahimong kaonon, si bisan kinsa nga giisip nga hinlo[†] mahimong makakaon niini.

20 Apan si bisan kinsa nga giisip nga hugaw[‡] nga mokaon niini nga karne nga alang sa GINOO, kanang tawhana dili na ninyo isipon nga usa sa inyong katawhan.

21 Kon adunay makahikap sa butang nga giisip nga hugaw sama sa mahugaw nga butang sa tawo, o mahugaw nga mananap, o bisan unsa nga giisip nga hugaw nga butang, ug unya mokaon siya sa karne niini nga halad nga alang sa GINOO, kanang tawhana dili na ninyo isipon nga usa sa inyong katawhan.

Gidili ang Pagkaon sa Dugo ug Tambok

22 Miingon ang GINOO kang Moises,

23 “Sultihì ang mga Israelinhon: ‘Ayaw kamo pagkaon sa tambok sa baka, karnero, o kanding.

24 Ang tambok sa mananap nga namatay lang o napatay sa laing mananap mahimo ninyong

[†] 7:19 *hinlo*: ang buot ipasabot, *takos nga motambong sa mga seremonya sa ilang relihiyon*. [‡] 7:20 *hugaw*: ang buot ipasabot, *dili takos nga motambong sa mga seremonya sa ilang relihiyon*.

gamiton alang sa bisan unsa nga paggamit, apan dili gayod ninyo kini kaonon.

²⁵ Si bisan kinsa nga mokaon sa tambok nga mahimong ihalad[§] ngadto sa GINOO, dili na ninyo isipon nga inyong sakop.

²⁶ Ug bisan asa kamo mopuyo, ayaw gayod kamo pagkaon sa dugo sa mananap ug lakip na ang dugo sa langgam.

²⁷ Si bisan kinsa nga mokaon ug dugo, dili na ninyo isipon nga inyong sakop.’”

Ang Bahin sa mga Pari

²⁸ Miingon pag-usab ang GINOO kang Moises,

²⁹ “Isulti kini ngadto sa mga Israelinhon: ‘Si bisan kinsa nga maghalad ug halad alang sa pakigda-it, kinahanglan maghatag ug bahin sa maong halad alang sa GINOO nga mahimong iya sa pari.

³⁰ Ug kini nga bahin nga alang sa GINOO dad-on mismo sa maghahalad. Dad-on niya ang tambok ug ang dughan sa mananap, ug ibayaw niya ang dughan diha sa presensya sa GINOO isip halad nga binayaw.

³¹ Sunogon sa pari diha sa halaran ang tambok, apan ang dughan iya na ni Aaron ug sa iyang kaliwat.

³²⁻³³ Ihatag ang tuo nga paa sa halad ngadto sa pari isip gasa. Ang tuo nga paa sa mananap ihatag gayod ngadto sa pari nga naghalad sa dugo ug sa tambok niini.

³⁴ Ang dughan ug ang paa sa inyong halad ihatag ngadto sa mga pari nga si Aaron ug sa iyang

§ 7:25 mahimong ihalad: o gihalad.

mga kaliwat. Mao kini ang bahin nga ilang dawaton gikan kaninyo hangtod sa kahangtoran.’”

³⁵ Mao kadto ang bahin sa mga halad pinaagi sa kalayo alang sa GINOO nga gihatag ngadto kang Aaron ug sa iyang mga kaliwat sa adlaw nga gidedikar sila nga moalagad sa GINOO isip mga pari.

³⁶ Sa adlaw nga giordinahan ang mga pari, nagsugo ang GINOO sa mga Israelinhon nga ihatag gayod nila kadto nga bahin nga alang sa mga pari, ug tumanon nila kini ug sa ilang mga kaliwat bisan sa umaabot nilang henerasyon.

³⁷ Mao kadto ang mga patakaran mahitungod sa halad nga sinunog, halad sa pagpasidungog sa GINOO, halad sa paghinlo, halad isip bayad sa sala, halad nga alang sa ordinasyon, ug halad alang sa pakigda-it.

³⁸ Kini nga mga patakaran gihatag sa GINOO kang Moises didto sa kamingawan sa Bukid sa Sinai, niadtong panahon nga nagsugo siya sa mga Israelinhon sa paghalad ngadto kaniya.

8

Ordinasyon ni Aaron ug sa Iyang mga Anak (Exo. 29:1-37)

¹ Miingon ang GINOO kang Moises,

²⁻³ “Paadtoa si Aaron ug ang iyang mga anak nga lalaki didto sa pultahan sa Tolda nga Tagboanan, ug tigoma ang tibuok katilingban didto. Ipadala ang mga bisti nga alang sa mga pari, ang lana nga pangdihog, ang torong baka nga halad sa paghinlo, ang duha ka hamtong nga laking

karnero, ug ang bukag nga gisudlan sa mga pan nga walay patubo.”

⁴Gituman ni Moises ang gisugo kaniya sa GINOO, ug nagtigom ang katilingban didto sa pultahan sa Tolda nga Tagboanan.

⁵Unya, gisultihan sila ni Moises nga kining iyang himuon mao ang gisugo sa GINOO kaniya.

⁶Gipaduol ni Moises si Aaron ug ang mga anak nga lalaki niini ug gipakaligo sila.

⁷Unya gipasul-ob niya kang Aaron ang bisti nga alang sa pangulong pari: ang pang-ilalom nga bisti, ang bakos, ang panggawas nga bisti, ug ang efod nga gihigtan ug bugkos sa hawak nga maayong pagkahimo.

⁸Gitaod usab ni Moises sa dughan ni Aaron ang sapaw nga adunay mga bulsa-bulsa ug gisulod niya didto ang Urim ug Tumim.*

⁹Unya gipasul-ob niya sa ulo ni Aaron ang turban, ug gitaod niya diha sa atubangan sa turban ang bulawan nga simbolo nga gipili si Aaron alang sa GINOO. Gihimo kining tanan ni Moises sumala sa gisugo kaniya sa GINOO.

¹⁰Unya gikuha ni Moises ang lana nga pangdihog ug giwisik-wisikan ang Tolda nga Pagsimbahan ug ang tanan nga anaa sa sulod niini. Niining paagiha gilain kining mga butang ngadto sa GINOO.

¹¹Giwisikan niya sa makapito ug lana ang halaran ug ang tanang kagamitan niini, apil ang palanggana ug ang tungtonganan niini. Gihimo

* **8:8** *Urim ug Tumim*: duha ka butang nga ginagamit sa paghibalo sa kabubut-on sa Dios.

niya kini aron idedikar kini nga mga butang ngadto sa GINOO.

¹² Unya gibuboan niya ug lana nga pangdihog ang ulo ni Aaron sa pagdedikar kaniya ngadto sa GINOO.

¹³ Unya gidala niya sa taliwala ang mga anak nga lalaki ni Aaron ug gisul-oban sa bisti nga alang sa pari ug gibaksan kini. Gisul-oban usab niya sila ug mga turban. Gihimo kini ni Moises sumala sa gisugo kaniya sa GINOO.

¹⁴ Pagkahuman, gipakuha ni Moises ang torong baka isip halad sa paghinlo. Ug gipatong ni Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki ang ilang mga kamot sa ulo sa baka.

¹⁵ Giihaw ni Moises ang baka ug mikuha siyag dugo niini. Gituslob niya ang iyang tudlo sa dugo ug gipahiran niya ang mga sungay-sungay sa mga eskina sa halaran sa paghinlo niini. Unya gibubo niya ang nahibilin nga dugo sa kinaubosang bahin sa halaran. Niining paagiha gidedikar niya ang halaran alang sa GINOO aron mahimong takos kini nga halaran sa paghinlo gikan sa sala.

¹⁶ Gikuha usab ni Moises ang tanan nga tambok sulod sa ginhawaan sa mananap, ang gamay nga bahin sa atay, ang mga bato-bato apil ang mga tambok niini, ug gisunog niya kini sa halaran.

¹⁷ Ang mga nahibilin nga bahin sa baka sama sa unod, panit, ug mga tinai, gisunog niya sa gawas sa kampo. Gihimo kini ni Moises sumala sa gisugo kaniya sa GINOO.

¹⁸ Pagkahuman niini, gipakuha ni Moises ang hamtong nga laking karnero isip halad nga sinunog, ug gipatong ni Aaron ug sa iyang mga anak

nga lalaki ang ilang mga kamot sa ulo sa karnero.

¹⁹ Giihaw ni Moises ang karnero ug gisablig ang dugo niini sa palibot sa halaran.

²⁰⁻²¹ Gihiwa-hiwa niya ang mananap ug gi-hugasan ang mga bahin nga anaa sa sulod sa ginhawaan ug ang mga tiil niini. Unya gisunog niya didto sa halaran ang tanang bahin sa man-anap apil ang ulo ug ang mga tambok niini isip halad nga sinunog. Ang kahumot niini nga halad pinaagi sa kalayo makapalipay sa GINOO. Gihimo kini ni Moises sumala sa gisugo kaniya sa GINOO.

²² Gipakuha usab dayon ni Moises ang ikaduhang hamtong nga laking karnero. Kini nga karnero halad alang sa ordinasyon. Gipatong ni Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki ang ilang mga kamot sa ulo sa karnero.

²³ Unya giihaw ni Moises ang karnero ug mikuha siyag dugo ug gipahid sa ubos nga bahin sa tuong dalunggan ni Aaron, ug sa kumagko sa iyang tuong kamot ug tiil.

²⁴ Gidala usab ni Moises sa taliwala ang mga anak nga lalaki ni Aaron ug gipahiran usab niya ug dugo ang ubos nga bahin sa ilang tuong dalunggan, ug ang kumagko sa ilang tuong mga kamot ug tiil. Unya gisablig niya ang dugo palibot sa halaran.

²⁵ Gikuha niya ang mga tambok, ang tambok nga ikog, ang tanan nga tambok sulod sa ginhawaan, ang gamay nga bahin sa atay, ang mga bato-bato apil ang tambok niini, ug ang tuo nga paa.

²⁶⁻²⁷ Unya mikuha si Moises ug usa sa matag klasi sa mga pan nga walay patubo sulod sa bukag nga

gihalad ngadto sa GINOO. Ang iyang gikuha: pan nga baga nga walay patubo, pan nga sinagolan ug mantika, ug pan nga nipis. Gipamutang niya kini sa kamot ni Aaron ug sa mga anak niini apil ang tanang mga tambok ug ang tuo nga paa sa karnero, ug gibayaw nila kini ngadto sa GINOO isip halad nga binayaw.

²⁸ Pagkahuman gikuha kini ni Moises gikan kanila ug gisunog diha sa halaran uban sa halad nga sinunog. Halad kini alang sa ilang ordinasyon. Ang kahumot niini nga halad pinaagi sa kalayo makapalipay sa GINOO.

²⁹ Gikuha usab ni Moises ang dughan sa karnero ug gibayaw kini ngadto sa GINOO isip halad nga binayaw. Mao kini ang iyang bahin sa karnero nga halad alang sa ordinasyon. Kining tanan gihimo ni Moises sumala sa gisugo kaniya sa GINOO.

³⁰ Unya mikuha si Moises ug lana nga pangdihog ug dugo nga anaa sa halaran ug giwisikan niya si Aaron ug mga anak nga lalaki niini ug ang ilang mga bisti. Niining paagiha gidedikar niya sila ug ang ilang mga bisti alang sa GINOO.

³¹ Unya miingon si Moises kang Aaron ug sa mga anak niini, “Lutoa ninyo ang karne diha sa pul-tahan sa Tolda nga Tagboanan. Ug sumala sa gisugo ko kaninyo, kaona ninyo kini diha uban sa pan nga halad alang sa ordinasyon nga gisulod sa bukag.

³² Dayon sunoga ninyo ang mahibilin nga karne ug pan.

³³ Ayaw kamo paghawa dinhi sulod sa pito ka adlaw hangtod dili mahuman ang inyong ordinasyon.

³⁴ Ang GINOO ang nagsugo kanato sa paghimo niining gihimo nato karong adlaw, aron mahinloan kamo gikan sa inyong mga sala.

³⁵ Kinahanglan nga magpabilin kamo dinhi adlaw ug gabii sulod sa pito ka adlaw, ug himuon gayod ninyo ang gipahimo sa GINOO aron dili kamo mamatay, kay mao kini ang gisugo sa GINOO kanako nga himuon ninyo.”

³⁶ Busa gituman ni Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki ang tanan nga gisugo sa GINOO pinaagi kang Moises.

9

Nagsugod ang mga Pari sa Ilang Buluhaton

¹ Sa ikawalo nga adlaw, pagkahuman sa ordinasyon, gipatawag ni Moises si Aaron ug ang iyang mga anak nga lalaki, ug ang mga tigdumala sa Israel.

² Miingon si Moises kang Aaron, “Pagkuha ug usa ka nating torong baka ug usa ka hamtong nga laking karnero nga parehong walay depekto, ug ihalad kini sa GINOO. Ang baka halad sa paghinlo, ug ang karnero halad nga sinunog.

³ Unya sultihi ang mga Israelinhon nga magkuha silag laking kanding isip ilang halad sa paghinlo. Ug magkuha usab silag baka ug karnero nga parehong tag-usa pa ka tuig ug walay depekto isip ilang halad nga sinunog.

⁴ Magkuha usab silag baka ug hamtong nga laking karnero isip halad alang sa pakigda-it. Ihalad nila kini uban sa halad sa pagpasidungog nga sinagolan ug mantika, kay karong adlaw

magpadayag ang GINOO sa iyang presensya diha kaninyo.”

⁵ Busa gidala sa tibuok katilingban atubangan sa Tolda nga Tagboanan ang tanang gisugo ni Moises kanila. Nagtigom silang tanan didto sa presensya sa GINOO.

⁶ Miingon si Moises, “Gisugo kamo sa GINOO nga himuon ninyo kining paghalad aron mapadayag niya ang iyang gahom diha kaninyo.”

⁷ Unya miingon siya kang Aaron, “Duol ngadto sa halaran ug ihalad ang imong halad sa paghinlo ug ang halad nga sinunog aron mahinloan ka ug ang imong panimalay* gikan sa inyong mga sala. Ug sumala sa gisugo sa GINOO, ihalad usab ang halad sa mga tawo aron mahinloan sila gikan sa ilang mga sala.”

⁸ Busa mipaduol sa halaran si Aaron ug gi-ihaw niya ang nating torong baka isip halad sa paghinlo.

⁹ Ang dugo niini gidala sa iyang mga anak kaniya, ug gituslob niya ang iyang tudlo sa dugo ug gipahid kini sa mga sungay-sungay sa halaran. Ang nahibilin nga dugo gibubo niya sa kinau-bosang bahin sa halaran.

¹⁰ Gisunog niya sa halaran ang mga tambok, ang mga bato-bato, ug ang gamay nga bahin sa atay, sumala sa gisugo sa GINOO kang Moises.

¹¹ Ang karne ug ang panit niini gisunog niya sa gawas sa kampo.

¹² Unya gi-ihaw usab ni Aaron ang mananap isip halad nga sinunog. Ang dugo niini gidala sa iyang

* **9:7** ang imong panimalay: o ang mga katawhan.

mga anak nga lalaki kaniya, ug gisablig niya kini palibot sa halaran.

¹³ Gidala usab nila kaniya ang mga hiniwa-hiwa nga bahin sa mananap lakip ang ulo niini, ug gisunog niya kini sa halaran.

¹⁴ Gihugasan niya ang mga bahin sa sulod sa ginhawaan ug ang mga tiil, ug gisunog niya kini sa halaran kauban sa uban pang mga bahin sa mananap.

¹⁵ Pagkahuman niini, gidala niya sa atubangan ang mga halad sa mga tawo. Giihaw niya ang kanding isip halad sa paghinlo sa mga tawo sama sa una niyang gihimo sa halad.

¹⁶ Unya gidala usab niya sa atubangan ang halad nga sinunog, ug gihalad niya kini sumala sa pamaagi sa paghalad niini.

¹⁷ Gidala usab niya sa atubangan ang halad sa pagpasidungog sa GINOO. Mikuha siya ug usa ka hakop ug gisunog kini sa halaran uban sa halad nga sinunog, nga sunogon kada buntag.

¹⁸ Giihaw usab ni Aaron ang baka ug ang ham-tong nga laking karnero isip halad alang sa pakigda-it. Ang dugo niini gidala sa iyang mga anak nga lalaki kaniya, ug gisablig niya kini palibot sa halaran.

¹⁹ Ang mga tambok niining mga mananap, ang tambok nga mga ikog, ang mga tambok sulod sa ginhawaan, apil ang mga rinyon ug ang gamay nga bahin sa atay

²⁰ gitungtong sa mga anak nga lalaki ni Aaron sa mga dughan sa mga mananap. Ug gisunog ni Aaron ang mga tambok didto sa halaran.

²¹ Sumala sa gisugo ni Moises, gibayaw ni Aaron ang mga dughan ug ang tuo nga paa sa mananap isip halad nga binayaw ngadto sa GINOO.

²² Pagkahuman ug halad ni Aaron niining tanan, gibayaw niya ang iyang mga kamot ug gibendisyonan ang mga tawo, ug unya nanaog siya gikan sa halaran.

²³⁻²⁴ Unya misulod si Moises ug si Aaron sa Tolda nga Tagboanan. Sa paggawas nila, gibendisyonan nila ang mga tawo. Ug unya gipadayag sa GINOO ang iyang gahom sa mga tawo pinaagi sa pagpadalag kalayo nga mihurot ug sunog sa mga halad sa halaran. Sa dihang nakita kini sa mga tawo naninggit sila sa kalipay ug miluhod sila sa pagsimba sa GINOO.

10

Ang Kamatayon ni Nadab ug ni Abihu

¹ Unya si Nadab ug si Abihu nga mga anak ni Aaron nagkuha sa ilang tagsa-tagsa ka butanganan sa insenso. Gibutangan nila kinig baga ug insenso ug gihalad sa GINOO. Niining paagiha, wala sila mosubay sa gisugo sa GINOO kay dili mao ang kalayo nga ilang gigamit.*

² Busa nagpadala ang GINOO ug kalayo nga misunog kanila hangtod nga namatay sila diha sa presensya sa GINOO.

³ Unya miingon si Moises kang Aaron, “Mao kini ang buot ipasabot sa GINOO sa dihang miingon siya:

* **10:1** *dili mao ang kalayo nga ilang gigamit: tingali ang buot ipasabot, dili mao ang gikuhaan nila niini nga kalayo.* Mao usab sa Num. 3:4; 26:61.

“Kinahanglan ilhon sa mga pari†
ang akong pagkabalaan,
ug kinahanglan pasidunggan ako
sa tanang katawhan.’”

Wala makatubag si Aaron.

⁴ Unya gipatawag ni Moises si Mishael ug si Elzafan, nga mga anak nga lalaki ni Uziel nga uyoan ni Aaron, ug giingnan sila, “Dali, kuhaa ninyo sa Tolda ang mga patayng lawas sa inyong mga paryente ug dad-a ninyo sa gawas sa kampo.”

⁵ Busa gikuha nila ang mga patayng lawas, apan bisti ang ilang gigamit sa pagkupot, ug gidala nila sa gawas sa kampo sumala sa gisugo ni Moises.

⁶ Unya miingon si Moises kang Aaron ug sa iyang mga anak nga si Eleazar ug si Itamar, “Ayaw ninyo kalkaga ang inyong buhok o gisia ang inyong mga bisti sa pagpaila nga nagsubo kamo. Kon himuon ninyo kini, mamatay kamo ug masuko ang GINOO sa tibuok katilingban sa Israel. Ang tanan nga katawhan sa Israel nga inyong paryente mao ang magsubo alang kanilang duha nga gisunog sa GINOO.

⁷ Ayaw una kamo paghawa sa pultahan sa Tolda.‡ Kon himuon ninyo kini mamatay kamo, kay gipili kamo sa GINOO nga mahimong mga pari pinaagi sa pagdihog kaninyo sa lana.” Ug gituman nila ang giingon ni Moises.

⁸ Miingon ang GINOO kang Aaron,

⁹ “Ikaw ug ang imong mga anak nga lalaki dili angayng mosulod sa Tolda nga nakainom ug bino

† **10:3** sa mga pari: sa literal, sa mga duol kanako. ‡ **10:7** Tingali nagpasabot kini, dili sila magsubo alang sa patay aron makapadayon sila sa paghalad ngadto sa GINOO isip mga pari.

o sa bisan unsa nga ilimnon nga makahubog. Kon himuon ninyo kini mamatay kamo. Kini nga mga patakaran kinahanglan nga tumanon ninyo hangtod sa umaabot nga mga henerasyon.

¹⁰ Angay ninyong mahibaloan kon unsa ang alang sa GINOO ug ang alang sa tanan, ang hinlo ug ang hugaw. §

¹¹ Ug kinahanglan nga tudloan ninyo ang mga Israelinhon sa tanan nga patakaran nga gihatag ko kaninyo pinaagi kang Moises.”

¹² Miingon si Moises kang Aaron ug sa iyang duha ka anak nga nahibilin nga sila si Eleazar ug Itamar, “Kuhaa ninyo ang halad sa pagpasidunog sa GINOO gikan sa nahibiling mga halad pinaagi sa kalayo.* Lutoa ninyo kini nga walay patubo ug kaona ninyo diha sa tapad sa halaran, kay balaan kaayo kini nga halad.

¹³ Kaona ninyo kini diha lang sa balaang dapit, kay mao kini ang inyong bahin gikan sa mga halad pinaagi sa kalayo. Mao kini ang gisugo sa GINOO kanako.

¹⁴ Kaonon ninyo ug sa tibuok nimong pamilya ang dughan ug ang paa sa mananap nga gibayaw ug gihalad ngadto sa GINOO. Kaonon ninyo kini bisan asang dapit nga giisip nga hinlo. Gihatag kini kaninyo isip inyong bahin gikan sa mga halad sa mga Israelinhon alang sa maayo nga relasyon.

¹⁵ Kon maghalad ang mga Israelinhon, ihalad nila ang dughan ug ang paa sa mananap uban ang mga tambok nga ihalad nila ingon nga halad

§ **10:10** Nagpasabot sa mga butang nga mahimong ihalad sa ug dili mahimong ihalad GINOO. * **10:12** halad pinaagi sa kalayo: tan-awa usab ang Lev. 1:9.

pinaagi sa kalayo. Ang dughan ug ang paa ibayaw nila ngadto sa presensya sa GINOO isip halad nga binayaw. Mao kini ang bahin ninyo ug sa imong mga kaliwat hangtod sa kahangtoran, sumala sa gisugo sa GINOO.”

¹⁶ Sa dihang gisusi pag-ayo ni Moises ang bahin sa kanding nga halad sa paghinlo,[†] nakita niya nga nasunog na kining tanan.[‡] Busa nasuko siya pag-ayo kang Eleazar ug kang Itamar, ug gisukmatan niya sila.

¹⁷ Miingon siya, “Nganong wala man ninyo kaona ang halad didto sa balaang dapit? Kini nga halad balaan kaayo ug gihatag kini sa GINOO kaninyo aron mahinloan ang katilingban sa Israel sa ilang mga sala sa presensya sa GINOO.

¹⁸ Tungod kay ang dugo niini wala madala sulod sa Balaang Dapit, gikaon unta ninyo kini didto sa hawanan sa Tolda, sumala sa akong gisugo kaninyo.”

¹⁹ Mitubag si Aaron kang Moises, “Ganina naghalad ang akong mga anak nga lalaki sa ilang halad sa paghinlo ug sa ilang halad nga sinunog,[§] apan namatay silang duha. Sa ingon niini nga panghitabo malipay kaha ang GINOO kon gikaon namo ang halad sa paghinlo karong adlaw?”

²⁰ Miuyon si Moises sa tubag ni Aaron.

[†] **10:16** Tan-awa ang Lev. 9:15. [‡] **10:16** Sumala sa pamaagi sa paghalad nga makita sa Lev. 6:25-30, ang karne niini nga mananap kinahanglang kaonon sa mga pari. [§] **10:19** Uban si Aaron naghalad niini, sa wala pa mamatay ang duha sa iyang mga anak. Tan-awa ang Lev. 9:8-16.

11

Mga Mananap nga Giisip nga Hinlo ug Hugaw (Deut. 14:3-21)

¹ Miingon ang GINOO kang Moises ug Aaron,

² “Isulti kini ngadto sa mga Israelinhon: ‘Sa tanang mga mananap nga anaa sa yuta, mao kini ang mamahimo ninyong kaonon.

³ Mahimo ninyong kaonon ang bisan unsa nga mananap nga pikas ug kuko ug nag-usap pag-usab sa ilang kinaon.*

⁴⁻⁸ Apan ayaw ninyo kan-a ang mga mananap nga mousap pag-usab sa ilang kinaon apan dili pikas ug kuko, sama sa kamelyo, yangungo, ug koneho. Dili usab ninyo kaonon ang baboy, kay bisan tuod ug pikas ang iyang kuko, dili kini mousap pag-usab sa iyang kinaon. Isipa ninyo nga hugaw† kini nga mga mananap. Ayaw gayod kamo pagkaon sa ilang mga karne o bisan paghikap sa ilang patayng lawas.

⁹ “Mahimo ninyong kaonon ang bisan unsa nga mananap sa tubig nga adunay mga silik ug mga himbis.

¹⁰ Apan ayaw gayod ninyo kan-a ang tanang mga mananap sa dagat o sa mga sapa nga walay silik ug himbis. Hugaw kini alang kaninyo. Lakip niini ang gagmay nga mananap nga nagpuyo sa mabaw nga tubig ug tanang mananap nga nagpuyo sa lalom nga bahin sa tubig.

* **11:3** *nag-usap pag-usab sa ilang kinaon*: sama sa baka, kanding, karnero, ug usa. † **11:4-8** *hugaw*: ang buot ipasabot, *dili mahimong kaonon o ihalad sa GINOO*.

11 Hugaw kini alang kaninyo busa ayaw gayod kamo kaon niini ni mohikap sa ilang mga patayng lawas.

12 Hugaw alang kaninyo ang bisan unsang mananap nga anaa sa tubig nga walay silik o himbis.

13-19 “‘Ayaw gayod ninyo kan-a ang mga mananap nga naglupad[‡] nga sama sa mga agila, buwitre, uwak, mga langgam nga mokaon ug patayng lawas sa tawo o mananap, mga banog, mga ngiwngiw, mga ostrich, mga langgam nga nagpangdagit ug mga isda, talabon, dugwak, ug kabog. Isipa ninyo nga mangil-ad kining mga mananapa.

20-23 “‘Mahimo ninyong kaonon ang mga insekto nga naglupad ug nagkamang nga adunay mga tiil nga panglukso, sama sa mga dulon, timos, ug apan-apan. Apan dili gayod ninyo kaonon ang uban pang mga insekto nga naglupad ug nagkamang. Isipa ninyo nga mangil-ad kini nga mga insekto.

24-28 “‘Ayaw kamo paghikap sa patayng lawas sa mga mananap nga dili pikas ug kuko ug dili mousap pag-usab sa ilang kinaon. Ayaw usab kamo paghikap sa patayng lawas sa mga mananap nga upat ug tiil nga adunay kukong pangkamras. § Isipa ninyo nga mangil-ad kini nga mga mananapa. Si bisan kinsa nga makahikap sa ilang patayng lawas, kinahanglan manglaba sa

‡ **11:13-19** Ang uban nga mga langgam dinhi sumala sa nasulat sa Hebreo nga pulong lisod ilhon. § **11:24-28** Sama sa iring, iro, ug liyon.

bisti nga iyang gisul-ob,* apan isipon pa gihapon siya nga hugaw† hangtod sa pagsalop sa adlaw.

²⁹⁻³¹ “Isipa ninyo nga hugaw ang mga mananap nga nagkamang sama sa mga ilaga, tuko, tiki, halo, buaya, ibid, ug mga kameleyon.‡ Si bisan kinsa nga makahikap sa ilang patayng lawas isipon nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

³² Ang bisan unsa nga mahulogan sa ilang patayng lawas mahimong hugaw, butang man kini nga hinimo ug kahoy, tela, panit, o sako, ug bisan unsay gamitan niini. Kinahanglan nga hugasan kini ug tubig,§ apan isipon pa gihapon kini nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

³³ Kon ang banga mahulogan sa ilang patayng lawas, ang tanan nga anaa sulod niini mahimong hugaw, ug kinahanglan nga buakon kini.

³⁴ Ang bisan unsang pagkaon nga mabutangan sa tubig nga gikan niadtong banga mahimong hugaw. Ug mahimong hugaw usab ang tanang matang sa ilimnon nga anaa sulod sa banga.

³⁵ Ang bisan unsa nga mahulogan sa ilang patayng lawas mahimong hugaw. Kon ang mahulogan pugon o kolon, isipon ninyo kini nga hugaw ug kinahanglan nga buakon.

* **11:24-28** *manglaba sa bisti nga iyang gisul-ob*: usa kini ka ritwal nga himuon sa mga Israelinhon aron mahimo silang hinlo ug takos nga makatambong sa mga seremonya sa ilang relihiyon.

† **11:24-28** *isipon pa gihapon siya nga hugaw*: ang buot ipasabot, dili pa siya makatambong sa mga seremonya sa ilang relihiyon.

‡ **11:29-31** Ang uban nga mga mananap dinhi sumala sa nasulat sa Hebreo nga pulong lisod ilhon. § **11:32** *hugasan kini ug tubig*: usa kini ka ritwal sa paghinlo sa usa ka butang aron mahimo na kining gamiton.

³⁶ Ang tuboran o ang bangag nga pundohanan ug tubig nga mahulogan sa ilang patayng lawas magpabilin nga hinlo,* apan ang mohikap niadtong patayng mananap mahimong hugaw.

³⁷ Magpabilin usab nga hinlo ang bisan unsa nga binhi nga itanomay nga mahulogan niadto nga patayng lawas,

³⁸ apan kon mahulogan ang binhi nga nahulom sa tubig, kini nga binhi mahimong hugaw.

³⁹ “Kon namatay ang usa ka mananap nga mahimong kaonon, si bisan kinsa nga mohikap niini isipon nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

⁴⁰ Si bisan kinsa nga mokuha o mokaon sa lawas niini, kinahanglan manglaba sa bisti nga iyang gisul-ob, apan isipon pa gihapon siya nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.†

⁴¹⁻⁴² “Ayaw ninyo kan-a ang bisan unsa nga mananap nga nagkamang kay hugaw kini: ang bisan unsa nga nagkamang pinaagi sa iyang tiyan o upat ka tiil o daghang mga tiil.

⁴³⁻⁴⁴ Ayaw ninyo hugawi ang inyong kaugalingon pinaagi sa pagkaon sa bisan asa niining mga mananapa, kay ako, ang GINOO, mao ang inyong Dios. Busa ilain ninyo ang inyong kaugalingon alang kanako ug magkinabuhi kamo nga balaan tungod kay ako balaan.

⁴⁵ Ako ang GINOO nga nagpagawas kaninyo gikan sa Ehipto aron mahimong inyong Dios.

* **11:36** *hinlo*: ang buot ipasabot, *mahimo kining gamiton bisan pa sa mga seremonya sa ilang relihiyon*. † **11:40** Tan-awa ang duha ka ulahi nga footnote sa bersikulo 24-28.

Busa pagkinabuhi kamo nga balaan kay ako balaan.

⁴⁶ “Mao kini ang mga patakaran mahitungod sa tanang mga mananap, mga langgam, tanang mananap nga naglihok diha sa tubig ug sa yuta.

⁴⁷ Kinahanglan mahibaloan ninyo kon unsa ang hinlo ug ang hugaw, kung asa niini nga mga mananap ang mahimong kaonon ug dili mahimong kaonon.’”

12

Ang mga Patakaran bahin sa Babaye nga Nanganak

¹ Miingon ang GINOO kang Moises,

² “Isulti kini ngadto sa mga Israelinhon: ‘Kon ang usa ka babaye manganak ug batang lalaki, isipa siya nga hugaw* sulod sa pito ka adlaw, maingon nga hugaw siya kon dug-on.

³ Sa ikawalo nga adlaw tulion ang iyang anak.

⁴ Kinahanglan mohulat ang babaye ug 33 ka adlaw ayha siya isipon nga hinlo. Dili siya mahimong mohikap sa bisan unsang butang nga alang sa GINOO ug dili siya mahimong moadto sa balaang puloy-anan hangtod nga mahuman ang mga adlaw sa iyang paghinlo.

⁵ Kon babaye ang iyang anak, isipa siya nga hugaw sulod sa 14 ka adlaw, maingon nga hugaw siya kon dug-on. Kinahanglan mohulat pa siya ug 66 ka adlaw ayha siya maisip nga hinlo.

* **12:2** *isipa siya nga hugaw*: ang buot ipasabot, *dili siya takos nga motambong sa mga seremonya sa ilang relihiyon.*

6 “Kon human na ang mga adlaw sa iyang paghinlo, malalaki man o mababaye ang iyang gianak, magdala dayon siya ngadto sa pari ug karnero nga usa ka tuig isip halad nga sinunog ug usa ka tukmo o salampati isip halad sa paghinlo, didto sa pultahan sa Tolda nga Tagboanan.

7-8 Ihalad kini sa pari didto sa presensya sa GINOO aron makuha ang pagkahugaw sa babaye tungod sa pagdugo, ug mahimo na siyang hinlo. Kon dili siya makahimo paghatag ug karnero magdala na lang siya ug duha ka salampati o duha ka tukmo; ang usa halad nga sinunog ug ang usa halad sa paghinlo. Pinaagi niining himuon sa pari, makuha ang pagkahugaw sa babaye ug mahimo na siyang hinlo. Mao kini ang mga patakaran mahitungod sa babaye nga nanganak.’”

13

Ang mga Patakaran bahin sa mga Sakit sa Panit

1 Naghatag ang GINOO niini nga mga patakaran kang Moises ug kang Aaron:

2 Kon ang panit sa usa ka tawo mohubag o mobutoy o moputi-puti, nga posibleng mahimong ngilngig nga sakit sa panit,* dad-on kining tawhana ngadto kang Aaron nga pari o ngadto sa usa sa mga pari nga kaliwat ni Aaron.

* **13:2** *ngilngig nga sakit sa panit*: ang Hebreo nga pulong niini nagkahulogan sa nagkalain-laing matang sa sakit sa panit nga ginaisip nga hugaw, sumala sa niini nga kapitulo.

³ Tan-awon sa pari ang apektado nga bahin sa iyang panit. Kon nagkabahong na kini[†] ug ang mga balhibo niini nagputi na, tinuod nga aduna siyay ngilngig nga sakit sa panit. Ug ipahibalo dayon sa pari nga hugaw siya.[‡]

⁴ Apan kon ang nagputi-puti sa iyang panit wala nagkabahong ug ang balhibo wala nagputi, ilain siya sa pari gikan sa mga tawo sulod sa pito ka adlaw.

⁵ Sa ikapito nga adlaw, tan-awon pag-usab sa pari ang iyang panit. Ug kon ang makita mao lang gihapon ug wala kini mikuyanap, ilain siya pag-usab sa pari gikan sa mga tawo sulod sa laing pito pa ka adlaw.

⁶ Sa ikapito na usab nga adlaw, tan-awon siya pag-usab sa pari. Ug kon nagpali na kini ug wala mikuyanap, ipahibalo sa pari nga hinlo siya[§] kay butoy-butoy lang kini. Pagkahuman niini, labhan sa tawo ang iyang bisti,^{*} ug isipon na siya nga hinlo.

⁷ Apan kon mikuyanap ang butoy-butoy sa iyang panit human nga nakapatan-aw na siya sa pari ug gipahibalo na sa pari nga hinlo na siya, kinahanglan nga magpatan-aw siya pag-usab sa pari.

⁸ Ug kon tinuod nga mikuyanap ang butoy-

[†] **13:3** *nagkabahong na kini*: o miabot sa unod ang sakit sa panit (mao usab sa bersikulo 4, 20, 25, 26, 32, 34). [‡] **13:3** *hugaw siya*: ang buot ipasabot, dili siya takos nga motambong sa mga seremonya sa ilang relihiyon. [§] **13:6** *hinlo siya*: ang buot ipasabot, takos siya nga motambong sa mga seremonya sa ilang relihiyon.

^{*} **13:6** *labhan sa tawo ang iyang bisti*: tan-awa usab ang Lev. 11:24-28b.

butoy, ipahibalo sa pari nga hugaw siya kay aduna siyay ngilngig nga sakit sa panit.

⁹ Si bisan kinsa nga adunay timailhan sa ngilngig nga sakit sa panit kinahanglan nga dad-on ngadto sa pari.

¹⁰ Kon sa pagtan-aw sa pari nagputi-puti ang hubag nga mao ang hinungdan sa pagputi sa mga balhibo, ug ang unod makita na,

¹¹ usa kini ka ngilngig nga sakit sa panit nga mobalik-balik. Ug ipahibalo sa pari nga siya hugaw. Dili na kinahanglan nga ilain pa siya aron obserbahan kay dayag na nga siya hugaw.

¹² Kon sa pagtan-aw sa pari nga mikuyanap na ang sakit sa tibuok nga lawas sa tawo,

¹³ kinahanglan nga tan-awon siya pag-usab ug maayo sa pari. Ug kon tinuod nga mikuyanap na ang sakit sa tibuok niyang lawas ug tungod niini miputi ang tanan niyang panit, ipahibalo sa pari nga hinlo siya.†

¹⁴⁻¹⁵ Apan kon sa pagtan-aw sa pari nga nang-gawas ang unod, ipahibalo niya nga hugaw ang tawo kay adunay ngilngig siya nga sakit sa panit. Kining migawas nga unod isipon nga hugaw.

¹⁶ Apan kon nagkugang ang unod niini ug nag-puti ang pinalian, magpatan-aw siya pag-usab sa pari.

¹⁷ Ug kon tinuod nga mipali na kini, ipahibalo sa pari nga hinlo na siya.

† **13:13** Usa kini ka matang sa sakit nga giisip sa mga Israelinhon nga dili hugaw tungod kay wala man kini mohubag o mogawas ang unod o monana kondili walaon lang niya ang natural nga kolor sa panit.

¹⁸ Kon ang usa ka tawo adunay hubag nga naayo na,

¹⁹ apan adunay mibutoy sa hubag nga naayo nga medyo puti-puti o pula-pula, kinahanglan nga ipatan-aw niya kini sa pari.

²⁰ Ug kon nagkabahong kini ug ang mga balhibo niini miputi, ipahibalo sa pari nga hugaw kining tawhana, kay aduna man siyay ngilngig nga sakit sa panit nga nagsugod sa hubag.

²¹ Apan kon sa pagtan-aw sa pari wala nagkabahong ug wala usab nagputi ang balhibo niini, ug medyo pali na, ilain siya sa pari gikan sa mga tawo sulod sa pito ka adlaw.

²² Kon mikuyanap kini sa ubang bahin sa panit, ipahibalo sa pari nga hugaw siya, kay timailhan kini sa ngilngig kini nga sakit.

²³ Apan kon wala kini mikuyanap, pali lang kini sa hubag, ug ipahibalo sa pari nga hinlo siya.

²⁴ Kon ang usa ka tawo adunay paso nga naimpeksyon ug nagputi-puti kini o nagpula-pula,

²⁵ kinahanglan nga ipatan-aw kini sa pari. Ug kon nagkabahong kini ug ang mga balhibo niini nagputi, ngilngig kini nga sakit sa panit nga nagsugod sa paso. Ug ipahibalo sa pari nga hugaw siya.

²⁶ Apan kon sa pagtan-aw sa pari wala kini nagkabahong ug wala usab nagputi ang balhibo niini, ug medyo napali na, ilain siya sa pari gikan sa mga tawo sulod sa pito ka adlaw.

²⁷ Sa ikapito nga adlaw, tan-awon siya pag-usab sa pari. Ug kon mikuyanap kini sa uban nga bahin sa iyang panit, ipahibalo sa pari nga hugaw siya, kay timailhan kini sa ngilngig nga sakit sa panit.

²⁸ Apan kon wala kini mikuyanap ug napali na, usa lang kini ka hubag nga nagsugod sa paso. Ug ipahibalo sa pari nga hinlo siya.

²⁹ Kon ang usa ka tawo[‡] adunay hubag-hubag sa iyang ulo o suwang,

³⁰ kinahanglan nga ipatan-aw niya kini sa pari. Kon nagkabahong kini ug ang mga buhok o bangas niini nagdalag ug nagnipis, ipahibalo sa pari nga hugaw kining tawhana, kay aduna man siyay ngilngig nga nuka nga mitubo sa iyang ulo o sa suwang.

³¹ Kon sa pagtan-aw sa pari wala nagkabahong apan walay itom nga buhok o bangas niini, ilain siya sa pari gikan sa mga tawo sulod sa pito ka adlaw.

³² Sa ikapito ka adlaw, tan-awon pag-usab sa pari ang nuka. Ug kon wala kini mokaylap ug wala kini nagkabahong, ug wala usab nagdalag ang buhok o bangas niini,

³³ kinahanglan kagisan niya ang iyang ulo o mamarbas apan dili niya i-apil ang bahin nga adunay nuka. Unya ilain siya pag-usab sa pari sulod sa laing pito pa ka adlaw.

³⁴ Sa ikapito ka adlaw, tan-awon pag-usab sa pari ang nuka. Ug kon wala kini mikuyanap ug wala kini nagkabahong, ipahibalo sa pari nga hinlo siya. Unya labhan sa tawo ang iyang bisti, ug isipon siya nga hinlo.

³⁵ Apan kon mikuyanap ang nuka sa iyang panit human gipahibalo sa pari nga hinlo siya,

³⁶ tan-awon siya pag-usab sa pari. Ug kon tinuod

[‡] **13:29** *tawo*: sa literal, *lalaki o babaye*. Mao usab sa bersikulo 38.

nga mikuyanap ang nuka sa iyang panit, dili na kinahanglan nga tan-awon pa sa pari kon adunay buhok o bangas nga nagdalag kay dayag na nga hugaw siya.

³⁷ Apan kon sa pagtan-aw sa pari wala kini mikuyanap ug aduna nay itom nga buhok o bangas nga nagtubo, maayo na kini. Ug ipahibalo sa pari nga hinlo siya.

³⁸ Kon adunay nagputi-puti sa panit sa usa ka tawo,

³⁹ kinahanglan nga ipatan-aw kini sa pari. Ug kon ang mga nagputi-puti hanap ra, katol-katol lang kini nga nanggawas sa panit. Kining tawhana isipon nga hinlo.

⁴⁰⁻⁴¹ Kon ang usa ka tawo naupaw sa may ibabaw nga bahin sa iyang agtang o sa ibabaw nga bahin sa iyang ulo, hinlo siya.

⁴²⁻⁴⁴ Apan kon adunay nagpula-pula nga hubag diha sa iyang upaw, kinahanglan nga ipatan-aw niya kini sa pari. Ug kon ang pula-pula nga hubag susama sa ngilngig nga sakit sa panit nga makita sa lawas, ipahibalo sa pari nga hugaw siya.

⁴⁵ Ang tawo nga adunay ngilngig nga sangla kinahanglan nga magsul-ob ug gisi nga bisti, kalk-agon niya ang iyang buhok, ug tabonan niya ang ubos nga bahin sa iyang nawong. Unya mosinggit siya, “Hugaw ako! Hugaw ako!”

⁴⁶ Isipon siya nga hugaw samtang anaa pa kaniya ang sakit. Ug kinahanglan nga magpuyo siya sa gawas sa kampo nga mag-inusara.

Ang mga Patakaran bahin sa Talumtom

⁴⁷⁻⁵⁰ Kon gitalumtom ang panapton nga delana o lino o ang bisan unsa nga butang nga hinimo gikan sa panit, o kon adunay makita nga nagpula-pula o nagberde niini nga mga gamit, kinahanglan nga ipatan-aw kini sa pari. Human kini matan-aw sa pari, ilain niya kini sulod sa pito ka adlaw.

⁵¹⁻⁵² Sa ikapito nga adlaw, tan-awon kini pag-usab sa pari. Ug kon mikuyanap ang talumtom, isipon kini nga hugaw, ug kinahanglan kining sunogon tungod kay mosamot ang talumtom niini.

⁵³⁻⁵⁴ Apan kon sa pagtan-aw sa pari wala mikuyanap ang talumtom, magsugo siya nga labhan ang panapton o ang panit, ug ilain niya kini sulod sa laing pito pa ka adlaw.

⁵⁵ Pagkahuman niini, tan-awon kini pag-usab sa pari. Ug kon wala mokuspaw ang talumtom, isipon kini nga hugaw bisan kon wala pa mikuyanap ang talumtom. Busa kinahanglan nga sunogon kini bisan anaa ra sa atubangan o likod sa panapton ang talumtom.

⁵⁶ Apan kon sa pagtan-aw sa pari mikuspaw ang talumtom, kuhaon niya ang bahin sa panapton o panit nga gitalumtom.

⁵⁷ Apan kon mobalik ug mokaylap ang talumtom sa panapton o panit, kinahanglan nga sunogon na kini.

⁵⁸ Kon nawala ang talumtom human labhi ang panapton o panit, labhan kini pag-usab ug mahimo na kining hinlo.

⁵⁹ Mao kini ang mga patakaran sa paghibalo kon hinlo o hugaw ang panapton nga delana o lino o

ang bisan unsa nga butang nga hinimo gikan sa panit nga gitalumtom.

14

Ang Paghinlo gikan sa mga Sakit sa Panit

¹⁻² Mao kini ang mga patakaran nga giingon sa GINOO kang Moises mahitungod sa paghinlo sa tawong adunay ngilngig nga sakit sa panit:

Human pahibaloon ang pari mahitungod sa kahimtang sa sakit sa usa ka tawo,

³ mogawas ang pari sa kampo ug tan-awon niya ang lawas niadtong tawo. Kon naayo na ang iyang ngilngig nga sakit sa panit,

⁴ magpakuha ang pari ug duha ka langgam nga buhi nga giisip nga hinlo,* usa ka putol sa kahoyng sedro, pula nga higot, ug usa ka pungpong nga isopo.

⁵ Unya ipaihaw sa pari ang usa ka langgam diha ibabaw sa kolon nga gisudlan ug tubig gikan sa tuboran.

⁶ Unya kuhaon sa pari ang buhi nga langgam ug ituslob niya kini uban sa kahoyng sedro, pula nga higot, ug isopo, didto sa dugo sa langgam nga giihaw ibabaw sa kolon nga adunay tubig.

⁷ Dayon wisik-wisikan niyag makapito ang tawong naayo sa iyang ngilngig nga sakit sa panit. Pagkahuman ipahibalo niya nga hinlo na ang maong tawo, ug buhian niya ang langgam.

⁸ Apan sa dili pa ipahibalo nga hinlo na siya, labhan una sa tawo ang iyang bisti, kagisan

* **14:4** nga giisip nga hinlo: ang buot ipasabot, mahimong kan-on o ihalad sa GINOO.

ang tanan niyang buhok ug balhibo, ug maligo. Mahimo na siyang mosulod sa kampo apan dili siya mopuyo sa iyang tolda sulod sa pito ka adlaw.

⁹ Sa ikapito ka adlaw, kagisan niya pag-usab ang tanan niyang buhok ug balhibo, labhan niya ang iyang bisti, ug maligo.

¹⁰ Sa ikawalo nga adlaw, kinahanglan nga magdala siya ug duha ka laking karnero ug usa ka bayeng karnero nga usa ka tuig, ug walay depekto. Magdala usab siya ug unom ka kilo nga maayong klasi sa harina nga sinagolan ug mantika isip halad sa pagpasidungog sa GINOO. Ug magdala pa gayod siyag usa ka basong mantika.

¹¹ Unya dad-on siya sa pari nga mopahibalo nga hinlo na siya, ngadto sa presensya sa GINOO didto sa pultahan sa Tolda nga Tagboanan, uban sa iyang mga halad.

¹² Dayon kuhaon sa pari ang usa sa laking karnero ug ang usa ka basong lana, ug ihalad niya kini isip halad nga bayad sa sala. Unya ibayaw niya kini sa presensya sa GINOO isip halad nga binayaw.

¹³ Ihawon niya ang karnero didto sa balaang dapit, sa ihawanan sa halad sa paghinlo ug sa halad nga sinunog. Kining halad nga karnero balaan kaayo, ug iya na kini sa pari sama usab sa halad sa paghinlo.

¹⁴ Unya magkuha ang pari ug dugo sa karnerong gihalad ug ipahid niya kini sa ubos nga bahin sa tuong dalunggan sa tawo nga ginahinloan, ug sa kumagko sa tuong kamot ug tiil niini.

¹⁵ Magbutang usab ang pari ug lana diha sa iyang wala nga palad,

16 ug ituslob niya sa lana ang iyang tudlo sa tuong kamot ug iwisik-wisik kini makapito didto sa presensya sa GINOO.

17 Ang ubang lana sa iyang palad ipahid niya sa ubos nga bahin sa tuong dalunggan ug sa kumagko sa tuong kamot ug tiil niadtong tawo nga ginahinloan.

18 Ang nahibilin pang lana sa palad sa pari ipahid niya sa ulo sa tawo nga gihinloan ug mao kini ang mahimong bayad sa sala niadtong tawhana atubangan sa GINOO.

19 Pagkahuman niini, kinahanglan maghalad ang pari ug halad alang sa sala aron mahimong hinlo kadtong tawhana ug dayon ihawon sa pari ang halad nga sinunog.

20 Ihalad niya kini sa halaran lakip ang halad nga uhay. Ingon niini ang buhaton sa pari sa presensya sa GINOO aron makuha ang pagkahugaw sa tawo ug mahimo na siyang hinlo.

21 Apan kon ang maong tawo kabos ug dili makahimo sa paghalad niini nga mga halad, magdala na lang siya ug usa ka karnero nga laki nga ihalad niya isip bayad sa sala. Ibayaw niya kini nga halad aron makuha ang iyang mga sala ug mahimo na siyang hinlo. Magdala usab siya ug duha ka kilo nga maayong klasi sa harina nga sinagolan ug mantika isip halad sa pagpasidunog sa GINOO. Ug magdala pa gayod siyag usa ka basong mantika.

22 Ug sumala lang sa iyang makaya, magdala siyag duha ka salampati o duha ka tukmo; ang usa halad sa paghinlo ug ang usa halad nga sinunog.

23 Sa ikawalo nga adlaw, dad-on niya kining

tanang nga halad ngadto sa pari didto sa pultahan sa Tolda nga Tagboanan, sa presensya sa GINOO.

²⁴ Kuhaon sa pari ang karnero nga halad isip bayad sa sala ug ang usa ka basong lana, ug ibayaw niya kini sa presensya sa GINOO isip halad nga binayaw.

²⁵ Unya ihawon niya ang karnero ug magkuha siyag dugo niini ug ipahid niya sa ubos nga bahin sa tuong dalunggan sa tawo nga ginahinloan, ug sa kumagko sa tuong kamot ug tiil niini.

²⁶ Unya magbutang ang pari ug lana sa iyang wala nga palad,

²⁷ ug pinaagi sa iyang tudlo sa tuong kamot, iwisik-wisik niya ang lana makapito didto sa presensya sa GINOO.

²⁸ Ang ubang lana sa iyang palad ipahid gihapon niya sa ubos nga bahin sa tuong dalunggan ug sa kumagko sa tuong kamot ug tiil niadtong tawo nga ginahinloan.

²⁹⁻³¹ Ang nahibilin pa nga lana sa palad sa pari ipahid niya sa ulo sa tawo. Unya ihalad sa pari ang duha ka salampati o ang duha ka tukmo; ang usa halad sa paghinlo ug ang usa halad nga sinunog. Ihalad usab niya ang halad sa pagpasidungog sa GINOO. Pinaagi niining himuon sa pari diha sa presensya sa GINOO mahinloan ang tawo.

³² Mao kini ang mga patakaran mahitungod sa paghinlo sa tawong adunay ngilngig nga sakit sa panit kon dili siya makakaya sa halad nga ihalad alang sa paghinlo.

Ang mga Patakaran bahin sa Agup-op nga Motubo sa Balay

³³ Mao kini ang giingon sa GINOO kang Moises ug kang Aaron

³⁴ mahitungod sa ilang buhaton kon patuboan sa GINOO ug agup-op ang ilang mga balay kon atua na sila sa Canaan, ang dapit nga ihatag sa GINOO kanila nga ilang panag-iyahon:

³⁵ Kon ang tag-iya sa usa ka balay makamatikod nga adunay murag agup-op sa iyang balay, kinahanglan nga sultihan niya ang pari.

³⁶ Sa dili pa mosulod ang pari niadto nga balay aron susihon ang agup-op, magsugo una siya nga ipagawas ang tanang mga butang sa sulod, aron dili kini maapil ug maisip nga hugaw. Pagkahuman mosulod ang pari sa balay

³⁷ ug susihon niya ang agup-op nga anaa sa bongbong. Ug kon makita niya nga adunay pagkaberde o pagkapula-pula ang naglupyak sa bongbong,

³⁸ mogawas siya sa maong balay ug pasirad-an niya kini sulod sa pito ka adlaw.

³⁹ Sa ikapito nga adlaw, susihon niya kini pag-usab. Ug kon ang agup-op mikuyanap sa ubang bahin sa bongbong,

⁴⁰ ipakuha niya ang mga bahin sa bongbong nga adunay agup-op ug ipalabay kini didto sa gawas sa lungsod, sa dapit nga labayanan sa mga butang nga giisip nga hugaw.

⁴¹ Pakiskisan niya ang tanang bahin sa bongbong sulod sa balay ug ang tanang kiniskis ipalabay niya sa gawas sa lungsod, sa dapit nga labayanan sa mga butang nga giisip nga hugaw.

⁴² Unya pailisan niya ang tanang bahin sa bong-

bong nga nakiskisan.

⁴³ Apan kon human niadto agup-opon pa gi-hapon ang balay,

⁴⁴ adtoon kini pag-usab sa pari ug susihon. Kon mikuyanap gani ang agup-op, isipon na kadtong balaya nga hugaw kay kini nga matang sa agup-op gabalik-balik.

⁴⁵ Busa ipaguba niya ang balay ug ang mga materyales niini ipalabay sa gawas sa lungsod, sa dapit nga labayanan sa mga butang nga giisip nga hugaw.

⁴⁶ Si bisan kinsa nga mosulod niini nga balay sa dihang gisirad-an kini isipon nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

⁴⁷ Ug si bisan kinsa nga matulog o mokaon sulod niining balaya kinahanglan niyang labhan ang iyang bisti.†

⁴⁸ Apan kon sa pagsusi sa pari wala na agup-opa ang balay human mailisi ang bahin sa bongbong nga giagup-opan, ipahibalo sa pari nga hinlo na ang maong balay.

⁴⁹ Ug aron nga isipon nga hinlo na gayod ang balay, magkuha ang pari ug duha ka langgam, kahoyng sedro, pulang higot, ug isopo.

⁵⁰ Ihawon niya ang usa ka langgam diha ibabaw sa kolon nga gibutangan ug tubig nga gikan sa tuboran.

⁵¹ Unya kuhaon niya ang kahoyng sedro, ang pulang higot, ang isopo, ug ang buhi nga langgam, ug ituslob niya kining tanan sa tubig nga adunay

† **14:47** Tan-awa usab ang Lev. 11:24-28.

dugo sa langgam nga giuhaw. Ug wisik-wisikan niya makapito ang balay.

⁵² Busa pinaagi sa dugo sa langgam, sa tubig nga gikan sa tuboran, sa buhi nga langgam, sa kahoyng sedro, sa isopo, ug sa pulang higot, mahinloan sa pari ang balay.

⁵³ Unya buhian niya ang langgam nga buhi didto sa gawas sa lungsod. Pinaagi niining himuon sa pari, makuha ang kahugaw sa balay ug mahimo na kining hinlo.

⁵⁴⁻⁵⁷ Mao kadto ang mga patakaran mahitungod sa mga ngilngig nga sakit sa panit nga nuka, hubag-hubag, butoy-butoy, o katol-katol, ug mahitungod sa talumtom sa mga bisti ug agup-op sa balay. Pinaagi niini nga mga patakaran, masayran ninyo kon unsa ang hinlo ug ang hugaw.

15

Ang Mogawas sa Lawas sa Tawo nga Giisip nga Hugaw

¹ Gisugo sa GINOO si Moises ug si Aaron

² nga isulti nila kini sa mga Israelinhon:

“Kon adunay manggawas sa kinatawo sa usa ka lalaki tungod sa sakit, kanang manggawas isipon nga hugaw.

³ Ug bisan nagpadayon kini sa pagtulo o wala, makahugaw gihapon kini kaniya. Sa bisan asa niini nga kahimtang, hugaw kanang tawhana.

⁴ Ang bisan unsa nga iyang mahigdaan o malingkoran mahimong hugaw.

⁵⁻⁷ Ug si bisan kinsa nga makahikap kaniya o sa iyang gihigdaan o gilingkoran, kinahanglan labhan niya ang iyang bisti ug maligo,* apan isipon pa gihapon siya nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

⁸ “Si bisan kinsa nga maluwaan niining tawhana, kinahanglan labhan niya ang iyang bisti ug maligo, apan isipon pa gihapon siya nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

⁹⁻¹⁰ Ang bisan unsa nga malingkoran niining tawhana kon magsakay siya, mahimong hugaw. Ang makahikap o makaalsa niini kinahanglan labhan niya ang iyang bisti ug maligo, apan isipon pa gihapon siya nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

¹¹ “Kon kining tawhana wala makapanghunaw, si bisan kinsa nga iyang mahikapan kinahanglan labhan niya ang iyang bisti ug maligo, apan isipon pa gihapon siya nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

¹² Ang kolon nga mahikapan niining tawhana kinahanglan nga buk-on, ug ang bisan unsa nga butang nga hinimo sa kahoy nga iyang mahikapan kinahanglan nga hugasan.

¹³⁻¹⁵ “Kon mamaayo na kining tawhana sa iyang sakit, palabyon una niya ang pito ka adlaw. Unya labhan niya ang iyang bisti ug maligo sa tubig nga gikan sa tuboran ug mahinloan na siya. Sa ikawalo nga adlaw, kinahanglan nga magdala siyag duha ka salampati o duha ka tukmo sa pre-sensya sa GINOO didto sa pultahan sa Tolda nga

* **15:5-7** Tan-awa ang usa sa mga footnote sa Lev. 11:24-28.

Tagboanan. Unya ihatag niya kini sa pari nga mao ang mohalad niini. Ang usa halad sa paghinlo ug ang usa halad nga sinunog. Pinaagi niining himuon sa pari diha sa presensya sa GINOO, makuha ang pagkahugaw nianang tawhana tungod sa nanggawas sa iyang kinatawo, ug mahimo na siyang hinlo.

¹⁶ “Kon ang usa ka lalaki gawasan ug semilya, kinahanglan nga maligo siya, apan isipon pa gihapon siya nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

¹⁷ Ang bisan unsa nga panapton o butang nga hinimo sa panit nga matuloan sa iyang semilya kinahanglan nga labhan, apan isipon pa gihapon kini nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

¹⁸ Kon makighilawas ang lalaki ug babaye, kinahanglan nga maligo silang duha; apan isipon pa gihapon sila nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

¹⁹ “Kon reglahon ang usa ka babaye, isipon siya nga hugaw sulod sa pito ka adlaw, ug si bisan kinsa nga mohikap kaniya isipon usab nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

²⁰ Ang bisan unsa nga iyang mahigdaan o malingkoran, mahimong hugaw.

²¹⁻²³ Si bisan kinsa nga makahikap sa iyang gihigdaan o gilingkoran kinahanglan labhan niya ang iyang bisti ug maligo, apan isipon pa gihapon siya nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

²⁴ “Kon makighilawas ang lalaki sa babaye nga giregla, isipon ang lalaki nga hugaw sulod sa pito ka adlaw, ug ang bisan unsa nga iyang mahigdaan mahimong hugaw.

25 “Kon ang regla sa babaye molapas pa ug pipila ka adlaw o kon dili niya tingregla apan gidugo siya, isipon gihapon siyang hugaw.

26 Ang bisan unsa nga iyang mahigdaan o mal-ingkoran samtang gidugo siya mahimong hugaw sama usab sa panahon sa iyang tingregla.

27 Ug si bisan kinsa nga makahikap niini mahimong hugaw. Kinahanglan labhan niya ang iyang bisti ug maligo, apan isipon pa gihapon siya nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

28-30 “Kon mohunong na ang pagdugo sa babaye, palabyon una niya ang pito ka adlaw. Human niana mahimo na siyang hinlo. Sa ikawalo nga adlaw, kinahanglan nga magdala siya ug duha ka salampati o duha ka tukmo ngadto sa pari didto sa pultahan sa Tolda nga Tagboanan. Ihalad sa pari ang usa niini isip halad sa paghinlo ug ang usa isip halad nga sinunog. Pinaagi niining himuon sa pari diha sa presensya sa GINOO, makuha ang pagkahugaw sa babaye ug mahimo na siyang hinlo.

31 “Gisultihan sa GINOO si Moises ug si Aaron nga pahimangnoan gayod nila ang mga Israelinhon mahitungod sa mga butang nga makahugaw kanila, aron dili sila mamatay kon mosulod sila sa Tolda sa GINOO nga anaa taliwala sa kampo.

32-33 “Mao kadto ang mga patakaran mahitungod sa lalaki nga gawasan ug semilya o kon adunay manggawas sa iyang kinatawo tungod sa iyang sakit, ug mahitungod sa babaye nga reglahon o dug-on nga molapas ug pila pa ka adlaw o kon dili pa niya tingregla, ug mahitungod

sa lalaki nga makigdulog sa babayeng giisip nga hugaw.[†]”

16

Ang Adlaw sa Paghinlo sa Sala sa mga Tawo

¹⁻² Human namatay ang duha ka anak nga lalaki ni Aaron sa dihang naghalad sila ngadto sa GINOO, miingon ang GINOO kang Moises, “Sultih ang imong igsoon nga si Aaron nga dili siya mosulod sa Labing Balaang Dapit, nga anaa luyo sa kurtina, sa bisan unsang orasa nga buot niya. Mamatay siya kon himuon niya kini. Kay ipadayag ko ang akong presensya pinaagi sa usa ka panganod diha ibabaw sa tabon sa Sudlanan sa Kasabotan.”

³ Mao kini ang himuon ni Aaron sa adlaw nga mosulod siya sa Labing Balaang Dapit: Magdala si Aaron ug nating torong baka isip halad sa paghinlo ug hamtong nga laking karnero isip halad nga sinunog.

⁴ Kinahanglan nga maligo siya ug unya isul-ob ang bisti alang sa pangulong pari nga puro lino: ang pang-ilalom nga panapton nga nagtabon sa iyang kinatawo, ang panggawas nga bisti, ang bakos, ug ang turban.

⁵ Mohatag kaniya ang katilingban sa Israel ug duha ka laking kanding isip halad sa paghinlo ug usa ka hamtong nga laking karnero isip halad nga sinunog.

⁶ Ihalad ni Aaron ang nating torong baka aron mahimo siyang hinlo ug ang iyang panimalay.

[†] **15:32-33** *babayeng giisip nga hugaw*: ang buot ipasabot, dili siya takos nga motabong sa mga seremonya sa ilang relihiyon.

⁷ Unya kuhaon niya ang duha ka kanding ug dad-on usab niya sa presensya sa GINOO, didto sa pultahan sa Tolda nga Tagboanan.

⁸ Iagi niyag hulbotan kon asa sa duha ka kanding ang alang sa GINOO ug ang alang kang Azazel.*

⁹ Ang kanding nga nahulbotan alang sa GINOO ihalad niya isip halad sa paghinlo.

¹⁰ Apan ang kanding nga nahulbotan alang kang Azazel ihalad niya nga buhi ngadto sa GINOO ug buhian niya sa kamingawan, aron mahinloan ang mga tawo gikan sa ilang mga sala.

Ang mga Detalye niadto nga Seremonya

¹¹ Ihawon ni Aaron ang nating torong baka isip halad sa paghinlo alang sa iyang kaugalingon ug sa iyang panimalay.

¹² Unya magkuha siyag butanganan sa insenso ug pun-on niya kini ug baga nga gikan sa halaran nga anaa sa presensya sa GINOO.† Ug magkuha usab siya ug duha ka kumkom sa humot ug pino nga insenso, ug dad-on niya kini sa Labing Bal-aang Dapit.

¹³ Ibutang niya ang insenso diha sa kalayo didto sa presensya sa GINOO, ug ang aso niini molukop sa tabon sa Sudlanan sa Kasugoan,‡ aron dili siya mamatay.

* **16:8** *Azazel*: ang Hebreo nga pulong nga gigamit dinhi dili klaro ang kahulogan. Mahimong usa kini ka demonyo sa kamingawan.

† **16:12** *sapresensya sa GINOO*: sa literal, *sa sulod sa tolda*. ‡ **16:13** *Sudlanan sa Kasugoan*: mao usab kini ang Sudlanan sa Kasabotan. Tan-awa ang Exo. 16:34 alang sa dugang nga impormasyon niini nga termino.

¹⁴ Unya mokuha siya ug dugo sa baka ug motin-dog atubangan sa Sudlanan nga nag-atubang sa sidlanan. Ug pinaagi sa iyang tudlo wisikan niya sa makapito ang tabon niini.

¹⁵ Ihawon usab niya ang kanding isip halad sa paghinlo alang sa katawhan. Dad-on niya ang dugo niini sa Labing Balaang Dapit ug iwisik sa tabon sa Sudlanan sa Kasabotan, sama sa gihimo niya sa dugo sa nating torong baka.

¹⁶ Pinaagi niining himuon ni Aaron, mahinloan ang Labing Balaang Dapit gikan sa kapakyasan sa mga Israelinhon sa pagbuhat ug husto ug sa tanan nilang mga sala ug mga kalapasan. Himuon usab niya kini sa ubang parte sa Tolda[§] nga anaa taliwala sa mahugaw nga katawhan.

¹⁷ Kinahanglan nga walay tawong magpabilin didto sa Tolda sa oras nga mosulod si Aaron sa Labing Balaang Dapit hangtod nga mogawas siya. Human niya mahimo ang seremonya aron mahinloan siya ug ang iyang panimalay ug ang tibuok katilingban sa Israel,

¹⁸ mogawas siya ug moadto sa halaran sa presensya sa GINOO. Unya mokuha siya ug dugo sa baka ug sa kanding ug ipahid niya kini sa mga sungay-sungay sa mga eskina sa halaran sa paghinlo niini.

¹⁹ Pinaagi sa iyang tudlo iwisik-wisik niya sa makapito ang ubang dugo didto sa halaran sa paghalad niini ngadto sa GINOO ug sa paghinlo niini tungod sa pagkahugaw sa mga Israelinhon.

§ **16:16** *Himuon...Tolda: o Mao kini ang iyang himuon sa Tolda.*

²⁰ Human mahimo ni Aaron ang paghinlo sa Labing Balaang Dapit ug sa uban pa nga mga parte sa Tolda apil na ang halaran, dad-on niya sa atubangan ang buhi nga kanding.

²¹ Ipatong niya ang iyang duha ka kamot sa ulo sa kanding ug isulti niya ang tanang sala ug kalapasan sa mga Israelinhon. Niining paagiha mabalhin ang ilang mga sala ngadto sa ulo sa kanding. Unya pabuhian ni Aaron ang kanding ngadto sa kamingawan sa tawo nga gitugyanan sa paghimo niini.

²² Busa dad-on sa kanding ang tanang sala sa mga Israelinhon didto sa kamingawan.

²³ Unya mosulod si Aaron sa Tolda ug huboon niya ang iyang bisti nga alang sa pangulong pari nga iyang gisul-ob sa wala pa siya mosulod sa Labing Balaang Dapit, ug ibilin niya kini didto.

²⁴ Maligo siya didto sa usa ka balaang dapit sa Tolda ug pagkahuman isul-ob niya ang iyang ordinaryong bisti. Unya mogawas siya ug ihalad niya ang halad nga sinunog alang sa iyang kaugalingon ug halad nga sinunog alang sa mga Israelinhon aron mahinloan sila gikan sa ilang mga sala.

²⁵ Sunogon usab niya didto sa halaran ang mga tambok sa mananap nga halad sa paghinlo.

²⁶ Ang tawo nga gitugyanan nga buhian ang kanding alang kang Azazel kinahanglan labhan niya ang iyang bisti ug maligo sa dili pa mobalik ngadto sa kampo.

²⁷ Kinahanglan nga dad-on ngadto sa gawas sa kampo ug sunogon ang nahibilin nga bahin niadtong baka ug kanding nga gikuhaan sa dugo nga

gidala didto sa Labing Balaang Dapit sa paghinlo niini.

²⁸ Ang tawo nga mosunog niini kinahanglan labhan niya ang iyang bisti ug maligo sa dili pa mobalik ngadto sa kampo.

²⁹⁻³¹ Mao kini ang mga patakaran nga himuon sa mga Israelinhon ug sa mga langyaw nga nag-puyo uban kanila. Tumanon nila kini hangtod sa kahangtoran. Sa ikanapulo nga adlaw sa ikapito nga bulan, kinahanglan nga magpuasa sila ug dili motrabaho, sama sa Adlaw nga Igpapahulay. Kay mao kana ang adlaw nga himuon ang seremonya sa paghinlo kanila gikan sa ilang mga sala aron mahimo silang hinlo atubangan sa GINOO.

³² Ang pari nga gipili ug giordinahan nga maoy mopuli sa iyang amahan isip pangulong pari mao ang mohimo sa seremonya. Isul-ob niya ang bisti nga alang sa pangulong pari,

³³ ug himuon niya ang seremonya sa paghinlo sa Labing Balaang Dapit, sa uban pa nga mga parte sa Tolda apil na sa halaran, sa mga pari, ug sa tibuok katilingban.

³⁴ Himuon nila kini nga patakaran kausa matag tuig. Kinahanglan tumanon nila kini hangtod sa kahangtoran.

Ug natuman kini sumala sa gisugo sa GINOO kang Moises.

17

Ginadili ang Pagkaon sa Dugo

¹ Miingon ang GINOO kang Moises,

² nga isulti kini kang Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki ug sa tanang mga Israelinhon:

³ Si bisan kinsa kaninyo nga mohalad ug baka, karnero, o kanding sa laing dapit,

⁴⁻⁵ ug dili didto sa Tolda nga Tagboanan, sama rang nakapatay siya ug tawo. Busa ayaw na ninyo siya isipa nga inyong sakop. Gihimo kini nga patakaran aron himuon ninyo ang paghalad didto sa pultahan sa Tolda ug dili sa laing dapit. Ang inyong halad alang sa pakigda-it ihatag ninyo sa pari nga mao ang mohalad niini ngadto sa GINOO.

⁶ Isablig sa pari ang dugo sa mananap didto sa halaran sa GINOO, nga anaa dapit sa pultahan sa Tolda. Unya sunogon niya ang mga tambok sa mananap; ang kahumot niini nga halad makapali-pay sa GINOO.

⁷ Kinahanglan dili na kamo mohalad ngadto sa mga demonyo nga daw kanding,* kay kana makapahilayo kaninyo sa GINOO. Kinahanglan nga tumanon ninyo kini hangtod sa umaabot nga mga henerasyon.

⁸ Timan-i gayod ninyo kini, kamong mga Israelinhon ug ang mga langyaw nga nagpuyo uban kaninyo:

Si bisan kinsa kaninyo nga mohalad ug bisan unsa nga halad didto sa laing dapit

⁹ ug dili didto sa pultahan sa Tolda, ayaw na ninyo siya isipa nga inyong sakop.

¹⁰ Kapungtan sa GINOO ang si bisan kinsa nga mokaon ug dugo, Israelinhon man o langyaw ug dili ko na siya isipon nga kabahin sa inyong katilingban.

* **17:7** demonyo nga daw kanding: o dios-dios nga kanding.

¹¹ Kay ang kinabuhi sa matag binuhat anaa sa dugo, ug gisugo kamo sa GINOO nga gamiton ninyo kini diha sa halaran aron mahinloan kamo gikan sa inyong mga sala. Kay ang dugo nga mao ang naghatag ug kinabuhi, mao ang makahinlo sa tawo gikan sa iyang mga sala.

¹² Mao nga miingon ang Ginoo sa mga Israelinhon, “Dili kamo angay mokaon ug dugo, lakip ang mga langyaw nga anaa diha kaninyo.”

¹³ Si bisan kinsa kaninyo o sa mga langyaw nga nagpuyo uban kaninyo nga mangdakop ug mananap o langgam nga mahimong kaonon, kinahanglan nga paagason niya ang dugo niini ug tabonan ug yuta,

¹⁴ tungod kay ang kinabuhi sa matag binuhat anaa sa iyang dugo. Mao kana nga gisultihan kamo sa GINOO nga dili kamo mokaon ug dugo sa bisan unsa nga binuhat. Ug si bisan kinsa nga mokaon, ayaw na ninyo siya isipa nga inyong sakop.

¹⁵ Si bisan kinsa kaninyo o sa mga langyaw nga mokaon sa mananap nga namatay lang o gipatay sa lain nga mananap, kinahanglan labhan niya ang iyang bisti ug maligo, apan isipon pa gihapon siya nga hugaw hangtod sa pagsalop sa adlaw.

¹⁶ Kon dili niya labhan ang iyang bisti ug dili siya maligo, aduna siyay tulubagon.

18

Ang Gidili nga mga Relasyon

¹ Miingon ang GINOO kang Moises,

2 “Isulti kini ngadto sa mga Israelinhon: ‘Ako mao ang GINOO nga inyong Dios.

3 Ayaw ninyo sunda ang mga binuhatan sa mga tawo sa Ehipto diin kamo nagpuyo kaniadto. Ayaw usab ninyo sunda ang mga binuhatan sa mga tawo sa Canaan diin dad-on ko kamo.

4-5 Kinahanglan nga tumanon ninyo ang akong mga sugo ug mga patakaran, kay ang tawo nga nagtuman niini magkinabuhi. Ako mao ang GINOO nga inyong Dios.

6 “Walay bisan kinsa kaninyo nga makighilawas sa iyang duol nga paryente. Ako mao ang GINOO.

7-8 “‘Ayaw pakaulawi ang imong amahan pinaagi sa pagpakighilawas sa imong inahan o sa uban pa niyang asawa.

9 “‘Ayaw pakighilawas sa imong igsoon nga babaye, bisan igsoon mo lang siya sa imong amahan o sa imong inahan, ug bisan nagdako man siya uban kaninyo o wala.

10 “‘Ayaw pakighilawas sa imong apo nga babaye, kay makahatag kini ug kaulawan kanimo.

11 “‘Ayaw pakighilawas sa anak nga babaye sa imong amahan sa uban nga asawa, kay igsoon mo usab siya.

12-13 “‘Ayaw pakighilawas sa imong iyaan, kay igsoon siya sa imong amahan o inahan.

14 “‘Ayaw pakaulawi ang igsoong lalaki sa imong amahan pinaagi sa pagpakighilawas sa iyang asawa, kay iyaan mo usab siya.

15 “‘Ayaw pakighilawas sa imong umagad nga babaye kay asawa siya sa imong anak.

16 “‘Ayaw pakighilawas sa asawa sa imong igsoon kay makahatag kini ug kaulawan sa imong igsoon.

17 “‘Ayaw pakighilawas sa anak o apo nga babaye sa babaye nga imong gikadulog, kay tingalig anak o apo mo siya,* ug daotan kana nga buhat.

18 “‘Ayaw pangasaw-a ang igsoon nga babaye sa imong asawa samtang buhi pa ang imong asawa.

19 “‘Ayaw pakighilawas sa babaye nga giregla kay giisip siya nga hugaw.†

20 “‘Ayaw pakighilawas sa asawa sa uban, kay kon buhaton mo kini isipon ka nga hugaw.

21 “‘Ayaw ihatag ang bisan kinsa sa imong mga anak aron ihalad ngadto sa dios nga si Molec, kay makahatag kana ug kaulawan sa pangalan sa imong Dios. Ako mao ang GINOO.

22 “‘Ayaw pakighilawas sa sama kanimo nga lalaki, kay mangil-ad kana.

23 “‘Ayaw pakighilawas, malalaki man o mababaye o ngadto sa mananap, kay daotan ug hugaw kaayo kana nga buhat.

24 “‘Ayaw ninyo hugawi ang inyong kaugalingon pinaagi sa paghimo sa bisan asa niining mga butanga, kay mao kini ang nakapahugaw sa mga tawong papahawaon ko sa yuta nga alang kaninyo.

25-28 Bisang gani kanang yutaa nahugawan tungod nianang ilang gihimo, busa gipadad-an ko

* **18:17** *kay...apo mo siya: o kay kadugo ra sila sa iyang anak o apo nga babaye.* † **18:19** *giisip siya nga hugaw: ang buot ipasabot, dili siya takos nga motabong sa mga seremonya sa ilang relihiyon.*

ug mga kalamidad kanang yutaa aron sa ingon niana nga paagi mamahawa sila diha. Apan kamong mga Israelinhon ug ang mga langyaw nga nagpuyo uban kaninyo, ayaw gayod ninyo himoa kanang mangil-ad nga mga butang kondili tumana gayod ninyo ang akong mga patakaran ug mga sugo. Kay kon hugawan ninyo ang yuta pinaagi sa pagbuhat nianang mga butanga, papa-hawaon ko kamo gikan nianang yutaa sama sa mga unang lumulupyo didto.

²⁹ “Si bisan kinsa nga mohimo niining mangil-ad nga mga butang dili na ninyo isipon nga inyong sakop.

³⁰ Busa tumana ninyo ang gipatuman ko kaninyo ug ayaw gayod ninyo sunda ang mangil-ad nga mga gihimo sama sa mga unang lumulupyo didto, aron dili ninyo mahugawan ang inyong kaugalingon tungod niini. Ako mao ang GINOO nga inyong Dios.’”

19

Ang Nagkalain-laing mga Sugo

¹ Gisugo sa GINOO si Moises

² “Isulti kini sa tibuok katilingban sa Israel: ‘Magkinabuhi kamo nga balaan kay ako, ang GINOO nga inyong Dios, balaan.

³ “Tahora ninyo ang inyong inahan ug amahan, ug tumana ninyo ang akong mga gipahimo kaninyo sa Adlaw nga Igpapahulay. Ako mao ang GINOO nga inyong Dios.

4 “Ayaw kamo pagsimba sa mga dios-dios ni maghimo ug mga puthaw nga rebulto. Ako mao ang GINOO nga inyong Dios.

5 “Kon maghalad kamo ug halad alang sa pakigda-it kanako, ihalad kini sa paagi nga dawaton ko alang kaninyo.

6 Kan-on ninyo ang karne niini sa adlaw sa inyong paghalad o sa pagkasunod nga adlaw. Apan kon adunay mahibilin nga karne hangtod sa ikatulo nga adlaw, kinahanglan nga sunogon na ninyo kini.

7 Kon kan-on ninyo kini sa ikatulo nga adlaw, isipon kini nga hugaw ug dili ko kini dawaton.

8 Si bisan kinsa nga mokaon niini adunay tubagon tungod kay gipakawalay-bili niya ang butang nga alang kanako; busa kanang tawhana ayaw na ninyo isipa nga inyong sakop.

9 “Kon mag-ani kamo, ayaw ninyo hutda ug ani ang anaa sa daplin sa inyong tamnanan, ug ayaw na kamo panghagdaw.

10 Mao usab sa ubasan, ayaw na ninyo baliki ang mga nangahulog. Ibilin na lang ninyo kini alang sa mga kabos ug sa mga langyaw. Ako mao ang GINOO nga inyong Dios.

11 “Ayaw kamo pangawat, pamakak, o panglimbong sa inyong isigka-tawo.

12 “Ayaw kamo panumpa ug bakak ginamit ang akong ngalan, kay kon himuon ninyo kana panamastamasan ninyo ang akong ngalan. Ako mao ang GINOO.

13 “Ayaw ninyo limbongi o kawati ang inyong isigka-tawo. Ayaw ninyo paugmai ang paghatag sa sweldo sa tawo nga gipatrabaho ninyo.

14 “Ayaw ninyo bugal-bugali ang bungol, ug ayaw kamo pagbutang ug ali sa agianan sa buta. Himoa ninyo kini sa pagpakita nga nagtahod kamo kanako nga inyong Dios. Ako mao ang GINOO.

15 “Kinahanglan nga makatarunganon ug husto ang inyong paghukom sa korte; ayaw kamo pagpabor-pabor sa mga adunahan man o kabos.

16 “Ayaw kamo panglibak sa inyong isigka-tawo. Ayaw kamo paghimo ug bisan unsa nga makadaot sa iyang kinabuhi. Ako mao ang GINOO.

17 “Ayaw ninyo dumti ang inyong isigka-tawo. Badlonga ninyo siya kon nakasala siya aron wala kamoy tulubagon.

18 “Ayaw kamo pagpanimalos o pagdumot sa inyong isigka-tawo, kondili higugmaa ninyo siya sama sa inyong paghigugma sa inyong kaugalingon. Ako mao ang GINOO.

19 “Tumana ninyo ang akong mga patakaran. Ayaw ninyo pahabali ang usa ka mananap sa lain nga klasi sa mananap. Ayaw kamo pagtanom ug duha ka klasi nga binhi sa usa ka tamnanan. Ayaw kamo pagsul-ob ug bisti nga hinimo sa duha ka klasi nga panapton.

20 “Kon ang usa ka lalaki makighilawas sa usa ka sulugoon nga babaye nga kaslonon na sa laing lalaki, apan kining babaye wala pa maluwas o mahatagi ug kagawasan,* kinahanglang silotan sila. Apan dili lang sila patyon kay dili pa man gawasnon ang maong babaye.

* **19:20** Kini nagpasabot wala pa mabayri sa iyang pamanhonon o sa ubang tawo ang iyang agalon aron mahimo siyang gawasnon sa iyang pagkaulipon.

21-22 Kinahanglang magdala ang lalaki ug ham-tong nga laking karnero didto sa pultahan sa Tolda nga Tagboanan isip bayad sa iyang sala. Pinaagi sa paghalad sa pari ug karnero diha sa akong presensya, mahinloan ang lalaki gikan sa iyang sala ug pasayloon ko siya.

23 “Kon moabot na kamo sa yuta nga ihatag ko kaninyo, ayaw ninyo kan-a ang mga bunga sa mga kahoy nga inyong gitanom sa unang tulo ka tuig. Isipon ninyo kini nga hugaw.†

24 Sa ikaupat nga tuig, ang tanang bunga ihalad ninyo isip pagdayeg kanako.

25 Apan sa ikalima nga tuig makakaon na kamo sa mga bunga. Ug kon tumanon ninyo kini nga mga patakaran, moabunda ang mga bunga sa inyong mga kahoy. Ako mao ang GINOO nga inyong Dios.

26 “Ayaw kamo pagkaon sa karne nga aduna pay dugo.

“Ayaw ninyo himoa ang ginahimo sa mga man-alagna o mamamarang.

27 “Kon magsubo kamo alang sa patay, ayaw ninyo putli ang inyong buhok sa isigka-kilid sa inyong ulo o ang inyong bangas.

28 Ayaw usab ninyo samari ang inyong lawas. Ayaw usab kamo pagpapatik. Ako mao ang GINOO.

29 “Ayaw ninyo panamastamasi ang inyong mga anak nga babaye pinaagi sa pag-aghat kanila sa pagbaligya sa ilang dungog, kay mokaylap ang kahilayan ug mapuno sa kadaotan ang inyong dapit.

† 19:23 *hugaw*: sa literal, *wala matuli*.

30 “Tumana ninyo ang akong mga gipahimo kaninyo sa Adlaw nga Igpapahulay, ug tahora ninyo ang dapit diin kamo nagsimba kanako. Ako mao ang GINOO.

31 “Ayaw kamo pagdangop sa mga espiritista ug niadtong mga nakigsulti sa kalag sa patay, kay kon himuon ninyo kini isipon kamo nga hugaw. Ako mao ang GINOO nga inyong Dios.

32 “Tahora ninyo ang mga tigulang, ug tahora usab ninyo ako nga inyong Dios. Ako mao ang GINOO.

33 “Ayaw ninyo daog-daoga ang mga langyaw nga nagpuyo uban kaninyo.

34 Tagda ninyo sila sama sa inyong pagtagad sa mga sama kaninyo, ug higugmaa ninyo sila sama sa inyong paghigugma sa inyong kaugalingon, kay mga dumuduong usab kamo kaniadto didto sa Ehipto. Ako mao ang GINOO nga inyong Dios.

35 “Ayaw kamo panglimbong sa inyong pagtimbang, pagtakos, o pagsukod.

36-37 Gamita ninyo ang husto nga timbangan, taksanan, o sukdanan.

“Ako mao ang GINOO nga inyong Dios nga nagpagawas kaninyo gikan sa Ehipto. Tumana ninyo ang tanan kong mga patakaran ug mga sugo.’”

20

Ang Silot sa mga Sala

¹ Miingon ang GINOO kang Moises,

² “Sultihi ang mga Israelihon, ‘Si bisan kinsa kaninyo o sa mga langyaw nga nagpuyo uban kaninyo nga mohalad sa iyang anak ngadto sa dios-dios nga si Molec, kinahanglan nga batohon

sa mga tawo sa katilingban hangtod nga mamatay gayod.

³ Kapungtan ko kanang tawhana ug ayaw na ninyo siya isipa nga inyong sakop. Kay sa iyang paghalad sa iyang anak ngadto kang Molec, gi-hugawan niya ang akong balaang puloy-anan ug gipasipalahan niya ang akong balaan nga ngalan.

⁴ Kon pasagdan ninyo ang mga tawo nga naghalad sa ilang anak kang Molec ug nagdumili sa paghukom kaniya,

⁵ kapungtan ko siya ug ang iyang panimalay ug ang tanan nga nagsunod kaniya sa iyang paghalad ngadto kang Molec. Dili ko sila isipon nga inyong sakop.

⁶ “Kapungtan ko usab ang tawo nga modangop ug mosunod sa mga espiritista ug moduyog sa ilang salawayon nga buhat ug kadtong mga nakigsulti sa kalag sa patay. Dili ko sila isipon nga inyong sakop.

⁷ “Ilain ninyo ang inyong kaugalingon alang kanako ug pagkinabuhi kamo nga balaan, tungod kay ako mao ang GINOO nga inyong Dios.

⁸ Tipigi ninyo ang akong mga patakaran ug tumana kini. Ako mao ang GINOO nga naglain kaninyo alang kanako.

⁹ “Si bisan kinsa nga motunglo sa iyang amahan o inahan kinahanglan nga patyon. Siya ra ang sad-an sa bisan unsang mahitabo kaniya.

¹⁰ “Kon ang usa ka lalaki makighilawas sa asawa sa uban, siya ug ang babaye kinahanglan nga patyon.

¹¹ “Kon ang usa ka lalaki makighilawas sa usa sa mga asawa sa iyang amahan, gipakaulawan

niya ang iyang amahan. Ug silang duha sa babaye kinahanglan nga patyon. Sila ra ang responsable sa ilang kamatayon.

12 “Kon ang amahan makighilawas sa iyang umagad nga babaye, silang duha kinahanglan nga patyon kay daotan ang ilang gihimo. Sila ra ang responsable sa ilang kamatayon.

13 “Kon ang usa ka lalaki makighilawas sa sama niyang lalaki, silang duha kinahanglan nga patyon kay mangil-ad ang ilang gihimo. Sila ra ang responsable sa ilang kamatayon.

14 “Kon adunay lalaking maminyo sa inahan ug anak, kinahanglan nga sunogon silang tulo, kay daotan ang ilang gihimo. Dili angay nga magpabilin kini nga kadaotan diha kaninyo.

15-16 “Kon ang usa ka lalaki o babaye makighilawas sa usa ka mananap, kinahanglan nga patyon siya ug ang mananap. Sila ang responsable sa ilang kamatayon.

17 “Kon ang usa ka lalaki mangasawa ug makighilawas sa iyang igsoong babaye, bisan kon igsoon lang niya kini sa amahan o sa inahan, gipakaulawan niya ang iyang igsoon ug aduna siyay tulubagon. Ug tungod kay makauulaw ang gihimo nilang duha, dili na ninyo sila isipon nga inyong sakop.

18 “Kon ang usa ka lalaki makighilawas sa babaye nga giregla, ug mosugot ang babaye, dili na ninyo sila isipon nga inyong sakop.

19 “Kon ang usa ka lalaki makighilawas sa iyang iyaan, gipakaulawan niya ang iyang iyaan. Silang duha aduna may tulubagon sa ilang gihimo.

20 “Kon ang usa ka lalaki makighilawas sa asawa sa iyang uyoan, gipakaulawan niya ang iyang uyoan. Silang duha aduna nay tulubagon, ug mamatay na lang sila nga walay anak.

21 “Kon ang usa ka lalaki makigrelasyon sa asawa sa iyang igsoon, gipakaulawan niya ang iyang igsoon. Ug tungod kay giisip nga hugaw ang ilang gihimo, mamatay na lang sila nga walay anak.

22 “Tumana ninyo ang tanan kong mga patakaran ug mga sugo aron dili ko kamo papahawaon sa yuta nga dad-an ko kaninyo diin kamo mopuyo.

23 Ang katawhan nga papahawaon ko niadtong yutaa naghimo niana nga mga kadaotan. Ug tungod niini gikapungtan ko sila pag-ayo. Busa ayaw ninyo sunda ang ilang gihimo.

24 Sumala sa giingon ko kaninyo, mainyo ang ilang yuta. Ihatag ko kaninyo kining maayo ug mabungahon nga yuta* aron inyong panag-iyahon. Ako ang GINOO nga inyong Dios nga naglain kaninyo gikan sa ubang mga katawhan.

25 “Kinahanglan mahibaloan ninyo kon unsa ang hinlo ug ang hugaw nga mga mananap apil na ang mga langgam. Dili ninyo hugawan ang inyong kaugalingon pinaagi sa pagkaon sa hugaw nga mga mananap. Sumala sa giingon ko kaninyo, isipon ninyo kini nga hugaw.

26 Magkinabuhi kamo nga balaan kay ako, ang GINOO, balaan. Gilain ko kamo gikan sa ubang mga nasod aron mahimong ako.

* **20:24** *maayo...yuta:* sa Hebreo, *yuta nga gaagas ang gatas ug dugos.*

27 “Kon aduna kaninyoy espiritista o nakigsulti sa kalag sa patay, kinahanglan nga batohon siya hangtod nga mamatay. Siya ang responsable sa iyang kamatayon.’”

21

Ang mga Patakaran alang sa mga Pari

¹ Miingon ang GINOO kang Moises, “Isulti kini ngadto sa mga pari nga kaliwat ni Aaron: ‘Ayaw ninyo hugawi ang inyong kaugalingon pinaagi sa pagtambong sa lubong sa inyong isigka-Israelinhon,

² gawas lang kon ang namatay duol ninyong paryente sama sa inyong inahan, amahan, anak, igsoon nga lalaki,

³ o igsoon nga babaye nga wala pay bana apan kamoy nagbuhi.

⁴ Ayaw usab ninyo hugawi ang inyong kaugalingon pinaagi sa pagtambong sa lubong sa paryente sa inyong asawa.

⁵ “‘Ayaw ninyo kagisi ang bisan asa nga parte sa inyong ulo o balbasi ang inyong bangas, o samari ang inyong lawas.

⁶ Kinahanglan nga ilain ninyo ang inyong kaugalingon alang kanako nga inyong Dios, ug ayaw ninyo pasipalahi ang akong ngalan. Himoa ninyo kini kay kamo ang gahalad sa mga halad pinaagi sa kalayo, nga mao ang akong pagkaon.

⁷ “‘Kinahanglan nga dili kamo mangasawa sa babaye nga hugaw tungod kay nagbaligya siya sa iyang dungog, o sa babaye nga gibulagan sa iyang bana, tungod kay gilain kamo alang kanako.

8 Kinahanglan nga isipon kamo sa inyong isigka-Israelinhon nga balaan kay kamo ang gahalad sa mga halad, nga mao ang akong pagkaon. Kinahanglan gayod nga isipon nila kamo nga balaan kay ako, ang GINOO, balaan, ug ginahimo ko ang akong katawhan nga balaan.*

9 “‘Kon aduna kamoy anak nga babaye nga nagpakaulaw kaninyo tungod kay nagbaligya siya sa iyang dungog, ug tungod niini giisip siya nga mahugaw, kinahanglan nga sunogon siya.

10 “‘Kon ang pangulong pari† magsubo alang sa patay, kinahanglan nga dili niya kalkagon ang iyang buhok ug dili niya gision ang iyang bisti.

11 Kinahanglan nga likayan niya ang pagduol sa patay, bisan pa kon iya kining amahan o inahan.

12 Ug tungod kay gihalad siya kanako isip pangulong pari pinaagi sa pagdihog kaniya ug lana, dili siya angay nga mobiya sa balaang puloy-anan aron motambong sa lubong, kay kon himuon niya kini mahugawan ang Tolda. Ako mao ang GINOO.

13-14 “‘Ang pangasaw-on sa pangulong pari kinahanglan nga putli ug sama kaniya nga Israelinhon. Dili siya mangasawa ug balo, o sa babaye nga gibulagan ug bana, o sa babaye nga hugaw tungod nga nagbaligya sa iyang dungog.

15 Niining paagiha dili isipon nga hugaw ang iyang mga anak. Ako, ang GINOO, ang naglain kaniya nga mahimong pangulong pari.’”

* **21:8** *ginahimo ko...nga balaan: o ginalain ko sila alang kanako.*

† **21:10** *O ang pangulong pari nga labaw sa sama niyang mga Israelinhon, gidihogan ug lana ang iyang ulo, ug giordinahan nga mosul-ob ug bisti nga alang sa pangulong pari.*

¹⁶ Miingon ang GINOO kang Moises,

¹⁷ “Isulti kini kang Aaron: ‘Walay bisan kinsa sa imong mga kaliwat hangtod sa umaabot nga mga henerasyon ang makahalad sa mga halad, nga mao ang akong pagkaon, kon adunay depekto sa iyang lawas.

¹⁸ Dili mahimo nga ang buta, bakol, ang adunay depekto sa iyang nawong, dili normal ang usa ka bahin sa lawas,

¹⁹ adunay bali ang tiil o kamot,

²⁰ buktot, unano, adunay sakit sa mata o sa panit, o dili makaanak.

²¹⁻²³ Busa kon ang usa ka kaliwat ni Aaron adunay depekto, dili siya mahimo nga mohalad sa mga halad pinaagi sa kalayo, nga mao ang akong pagkaon. Dili usab siya mahimong mosulod sa Balaang Dapit ug moduol sa halaran kay mahugawan ang akong Tolda. Apan mahimo siyang mokaon sa mga pagkaon nga bahin nilang mga pari sa balaan nga halad ug sa labing balaan nga halad. Ako, ang GINOO, ang naglain kaninyo nga mahimong mga pari.’”

²⁴ Busa gisulti kining tanan ni Moises kang Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki, ug sa tanang mga Israelinhon.

22

Ang mga Halad alang sa GINOO

¹ Miingon ang GINOO kang Moises,

² “Sultihi si Aaron ug ang iyang mga anak nga lalaki nga tahoron nila ang mga halad nga gihalad sa mga Israelinhon aron dili nila pasipalaan ang akong balaan nga ngalan. Ako mao ang GINOO.

³ “Sultihi sila, ‘Kon aduna kaninyo karon o sa inyong mga kaliwat sa umaabot nga mga heneryasyon nga giisip nga hugaw nga mohikap sa halad nga alang kanako, dili na gayod siya makaalagad isip pari. Ako mao ang GINOO.

⁴⁻⁷ “Walay bisan kinsa kaninyo nga makakaon sa halad kon aduna siyay ngilngig nga sakit sa panit, o adunay nanggawas sa iyang kinatawo tungod sa sakit, o nakahikap sa mga butang nga nahimong hugaw tungod kay nasaghid kini sa patay, o gigawasan ug semilya, o nakahikap sa mananap nga giisip nga hugaw o sa tawong giisip nga hugaw. Makakaon lang siya sa mga halad kon makaligo na siya,* apan mohulat una siya hangtod hapon sa pagsalop sa adlaw ayha siya makakaon sa mga halad nga mao ang iyang kalanon isip pari.

⁸ Kinahanglan nga dili kamo mokaon sa bisan unsa nga karne sa mananap nga namatay lang o gipatay sa uban nga mananap, kay kon himuon ninyo kini isipon kamo nga hugaw. Ako mao ang GINOO.

⁹ “Kinahanglan nga tumanon gayod ninyo ang gipatuman ko kaninyo aron dili kamo manubag ug mangamatay. Ako ang GINOO nga naglain kaninyo alang kanako.

¹⁰ “Kamo lang nga mga pari ug ang inyong panimalay ang makakaon sa bahin sa mga halad nga alang sa mga pari. Dili mahimong mokaon

* **22:4-7** *makaligo na siya*: usa kini ka ritwal nga himuon sa mga Israelinhon aron mahimo silang hinlo ug takos nga motambong sa mga seremonya sa ilang relihiyon.

niini ang inyong bisita o ang inyong sinuholan nga trabahante.

¹¹ Apan mahimong mokaon ang sulugoon nga gipalit ninyo o natawo diha sa inyong panimalay.

¹² Dili usab makakaon niini ang anak sa pari nga nakapamana ug dili pari.

¹³ Apan kon nabalo siya o nagkabulag sila sa iyang bana ug wala silay anak, ug mibalik siyag puyo uban sa iyang amahan, makakaon siya sa pagkaon nga gidawat sa iyang amahan isip pari. Hinumdomi gayod ninyo nga kamo lang nga mga pari ug ang inyong panimalay ang makakaon sa bahin sa mga halad nga alang kaninyo.

¹⁴ “Apan kon ang usa ka tawo nga dili miyembro sa inyong panimalay nakakaon niini nga wala niya tuyoa, kinahanglan nga ulian niya kini sa inyo ug dugangan pa gayod niya ug 20 porsyento sa presyo niini.

¹⁵ Kamong mga pari, ayaw ninyo pasipalahi ang mga halad sa mga Israelinhon alang kanako,

¹⁶ aron nga sa pagkaon ninyo niini dili kamo makasala ug wala kamoy tulubagon. Ako ang GINOO nga naglain kaninyo alang kanako.’”

Mga Halad nga Dawaton ug Dili Dawaton

¹⁷ Miingon ang GINOO kang Moises,

¹⁸ “Isulti kini kang Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki, sa tanan nga sama nilang mga Israelinhon, ug apil na usab sa mga langyaw nga nagpuyo uban kanila: ‘Kon ang halad nga sinunog mao ang inyong ihalad isip halad sa pagtuman sa usa ka panaad o halad nga kinabubut-on,

¹⁹ kinahanglan nga laki kini nga baka, karnero, o kanding nga walay depekto, aron ako kining dawaton.

²⁰ Ayaw kamo paghalad ug adunay depekto kay dili ko gayod kini dawaton.

²¹ Kon ang halad alang sa pakigda-it ngadto sa GINOO ang inyong ihalad isip halad sa pagtuman sa usa ka panaad o halad nga kinabubut-on, kinahanglan nga baka o karnero o kanding kini nga walay depekto aron dawaton ko kini.

²² Ayaw kamo paghalad kanako ug mananap nga buta, nabalian, nasamaran, o adunay sakit sa panit.

²³ Mahimo ninyong ihalad isip halad nga kinabubut-on ang baka o karnero o kanding nga adunay depekto, apan dili kini mahimong ihalad isip halad sa pagtuman sa usa ka panaad.

²⁴ Ayaw kamo paghalad kanako ug mananap nga nasamaran sa itlog, o gikapon. Ayaw gayod ninyo kini buhata sa inyong dapit.

²⁵ Ug ayaw usab kamo pagpalit nianang matanga sa mga mananap gikan sa mga langyaw aron ihalad kanako, kay dili ko kana dawaton.’”

²⁶⁻²⁷ Misulti ang GINOO kang Moises, Ang bag-ong gipanganak nga baka, karnero, o kanding kinahanglan magpabilin uban sa iyang inahan sulod sa pito ka adlaw. Apan paglapas sa pito ka adlaw mahimo na kining ihalad kanako.

²⁸ Ayaw ninyo ihalad ug dungan sa baka o karnero o kanding ang mga nati niini sulod sa usa lang ka adlaw.

²⁹ Kon maghalad kamo ug halad sa pagpasalamat kanako, sunda ninyo ang husto nga pamaagi

sa paghalad niini aron dawaton ko kini.

³⁰ Ug kinahanglan nga kaonon ninyo kini niana mismong adlaw sa paghalad niini ug ayaw gayod ninyo binli hangtod pagkaugma. Ako mao ang GINOO.

³¹ Tumana ninyo ang akong mga sugo. Ako mao ang GINOO.

³² Ayaw ninyo pasipalahi ang akong balaan nga ngalan, ug ilha ninyo ako nga balaan. Ako mao ang GINOO nga naglain kaninyo alang kanako,

³³ ug nagpagawas kaninyo gikan sa Ehipto aron mahimong inyong Dios. Ako mao ang GINOO.

23

Ang mga Pinasahi nga Higayon

¹ Gisugo sa GINOO si Moises,

² “Isulti kini ngadto sa mga Israelinhon: ‘Kini ang mga patakaran mahitungod sa pinasahi nga mga higayon nga magtigom sila sa pagsimba sa GINOO.

Ang Adlaw nga Igpapahulay

³ “‘Adunay unom kamo ka adlaw sa pagtrabaho, apan sa ikapito nga adlaw mopahulay kamo kay mao kana ang Adlaw nga Igpapahulay. Ayaw kamo pagtrabaho nianang adlaw, kondili pagtigom kamo aron sa pagsimba, kay adlaw kana nga pasidunggan ninyo ang GINOO.

Ang Pista sa Paglabay sa Anghel ug sa Pan nga Walay Patubo

(*Num. 28:16-25*)

⁴ “‘Mao kini ang mga pinasahi nga kasaulogan sa GINOO, ang mga sagrado nga panagtigom nga

inyong imantala sa pinasahi usab nga mga hi-gayon.

⁵ Ang Pista sa Paglabay sa Anghel himuon sa gabii sa ika-14 nga adlaw sa nahaunang bulan.

⁶ Ug sa ika-15 nga adlaw sa mao gihapon nga bulan, magsugod usab ang Pista sa Pan nga Walay Patubo sa GINOO. Pito ka adlaw kini nga pista, ug nianang mga adlaw kinahanglan nga pan nga walay patubo ang inyong kaonon.

⁷ Sa nahaunang adlaw niining pista, ayaw kamo pagtrabaho kondili pagtigom kamo aron sa pagsimba sa GINOO.

⁸ Sulod sa pito ka adlaw, paghalad kamo ngadto sa GINOO. Ug sa ikapito nga adlaw ayaw na usab kamo pagtrabaho kondili pagtigom kamo aron sa pagsimba sa GINOO.’”

*Ang Halad sa Unang Abot
(Num. 28:26-31)*

⁹⁻¹¹ Ug miingon ang Ginoo kang Moises, “Ihatag kining panugon sa mga Israelinhon, Kon atua na kamo sa yuta nga ihatag sa GINOO kaninyo, ihalad ninyo kaniya ang unang bugkos sa mga uhay sa matag ani ninyo. Dad-a ninyo kini ngadto sa pari. Pagkasunod nga adlaw human sa Adlaw nga Igpapahulay, ibayaw kini sa pari ngadto sa presensya sa GINOO aron dawaton kamo sa GINOO pinaagi niini.”

¹² Niana usab nga adlaw, paghalad usab kamo sa GINOO ug karnero nga nag-edad ug usa ka tuig ug walay depekto isip halad nga sinunog.

¹³ Lakipi ninyo kini ug upat ka kilo nga maay-ong klasi sa harina nga gisagolan ug mantika isip

halad sa pagpasidungog sa GINOO, ug usa ka litro nga bino isip halad nga ilimnon. Mga halad kini pinaagi sa kalayo, ug ang kahumot niini maka-palipay sa GINOO.

¹⁴ Kon wala pa kini ninyo ikahalad, ayaw gayod kamo pagkaon sa bisan unsa nga matang sa pagkaon gikan sa inyong bag-ong giani, hilaw man kini o sinanlag o giluto nga pan. Kini nga mga patakaran kinahanglan nga tumanon ninyo hangtod sa umaabot nga mga henerasyon, bisan asa pa kamo magpuyo.

Ang Pista sa Paglabay sa Pito ka Semana

¹⁵⁻¹⁷ “Paglabay sa pito ka semana gikan sa adlaw nga naghalad kamo niadtong binugkos nga uhay, pagtigom kamo ug paghalad ug halad sa pagpasidungog sa GINOO gikan niadtong mga uhay nga bag-o lang ninyong giani. Bali ika-50 kini nga adlaw nga mao ang adlaw human sa ikapito nga Adlaw nga Igpapahulay. Paghalad kamo ug duha ka pan nga ang matag-usa hinimo sa upat ka kilo nga maayong klasi sa harina, ug adunay patubo. Ihalad ninyo kini isip halad nga binayaw gikan sa nahauna ninyong ani.

¹⁸ Lakipi ninyo kini ug pito ka laking karnero nga tag-usa ka tuig ang edad, usa ka nating torong baka, ug duha ka hamtong nga laking karnero, nga walay mga depekto. Ihalad ninyo kini isip halad nga sinunog uban sa halad sa pagpasidungog sa GINOO apil ang halad nga ilimnon. Ang kahumot niini nga halad pinaagi sa kalayo maka-palipay sa GINOO.

19 Unya paghalad usab kamo ug usa ka lak-ing kanding isip halad sa paghinlo, ug duha ka karnero nga tag-usa ka tuig ang edad isip halad alang sa pakigda-it.

20 Unya ibayaw sa pari diha sa presensya sa GINOO ang duha ka karnero ug ang halad nga gikan sa nahaunang ani. Balaan kini nga mga halad alang sa GINOO, ug bahin kini sa mga pari.

21 Sa mao usab nga adlaw ayaw kamo pagtrabaho kondili pagtigom kamo aron sa pagsimba sa GINOO. Kini nga mga patakaran kinahanglan nga tumanon ninyo hangtod sa umaabot nga mga henerasyon, bisan asa pa kamo magpuyo.

22 “Kon mag-ani kamo, ayaw ninyo hutda ug ani ang anaa sa daplin sa inyong tamnanan, ug ayaw na kamo panghagdaw. Ibilin na lang ninyo kana alang sa mga kabos ug sa mga langyaw. Ako mao ang GINOO nga inyong Dios.”

*Ang Pista sa Pagpatingog sa mga Budyong
(Num. 29:1-6)*

23-24 Gisugo sa GINOO si Moises nga isulti kini ngadto sa mga Israelinhon, “Sa nahaunang adlaw sa ikapito nga bulan, mopahulay kamo sa paghinumdom sa GINOO. Kon madunggan ninyo ang pagpatingog sa mga budyong, pagtigom kamo aron sa pagsimba kaniya.

25 Ayaw kamo pagtrabaho nianang adlaw kondili paghalad kamo ngadto sa GINOO.”

*Ang Adlaw sa Pagluwas sa mga Tawo gikan sa
Ilang mga Sala
(Num. 29:7-11)*

26-28 Ug miingon ang Ginoo kang Moises, “Ang ikanapulo nga adlaw niining ikapito nga bulan mao ang Adlaw sa Pagluwas sa mga Tawo gikan sa Ilang mga Sala. Ayaw kamo pagtrabaho nianang adlaw kondili pagtigom kamo sa pagsimba sa GINOO. Pagpuasa ug paghalad kamo ug halad nga sinunog alang kaniya. Kay nianang adlaw himuon ang seremonya sa paghinlo kaninyo sa inyong mga sala diha sa presensya sa GINOO nga inyong Dios.

29 Ang dili magpuasa nianang adlaw dili na ninyo isipon nga inyong sakop.

30 Patyon sa GINOO si bisan kinsa nga magtrabaho nianang adlaw.

31-32 Busa pahulay kamo ug pagpuasa sugod sa pagsalop sa adlaw sa ikasiyam nga adlaw nianang bulana hangtod sa pagkasunod nga pagsalop sa adlaw. Kini nga mga patakaran kinahanglan nga tumanon ninyo hangtod sa umaabot nga mga heneryasyon, bisan asa pa kamo magpuyo.”

Ang Pista sa Pagpatindog sa mga Payag (Num. 29:12-40)

33 Miingon ang GINOO kang Moises,

34 “Sultihi ang mga Israelinhon, ‘Sa ika-15 nga adlaw sa ikapitong bulan magsugod ang Pista sa Pagpatindog sa mga Payag sa GINOO, ug sauloga ninyo kini sulod sa pito ka adlaw.

35 Sa nahaunang adlaw ayaw kamo pagtrabaho kondili pagtigom kamo aron sa pagsimba sa GINOO.

36 Sulod sa pito ka adlaw paghalad kamo ug halad nga sinunog alang sa GINOO. Ug sa ikawalo nga

adlaw* ayaw na usab kamo pagtrabaho kondili pagtigom na usab kamo aron sa pagsimba sa GINOO, ug paghalad ug halad pinaagi sa kalayo alang kaniya. Kataposan kini nga adlaw sa inyong panagtigom.

³⁷ “Mao kini ang mga pinasahi nga higayon nga magtigom kamo aron sa pagsimba sa GINOO ug sa paghalad sa mga halad pinaagi sa kalayo: mga halad nga sinunog, halad sa pagpasidungog sa GINOO, halad nga mga uhay ug mga halad nga ilimnon, nga kinahanglan nga ihalad ninyo sa mga higayon nga ihalad kini.

³⁸ Ug ihalad ninyo kini nga mga halad dugang sa inyong mga gasa, sa inyong mga halad sa pagtuman sa mga panaad, ug sa mga halad nga kinabubut-on ngadto sa GINOO. Sauloga ninyo kini nga mga pinasahi nga higayon dugang sa Adlaw nga Igpapahulay nga ginahimo ninyo kada semana.

³⁹ “Kon mahitungod sa Pista sa Pagpatindog sa mga Payag, sauloga ninyo kini sa pagpasidungog sa GINOO gikan sa ika-15 nga adlaw sa ikapito nga bulan, pagkahuman sa ting-ani. Sauloga ninyo kini sulod sa pito ka adlaw; ayaw kamo pagtrabaho sa nahaunang adlaw ug sa ikawalo nga adlaw.

⁴⁰ Sa nahaunang adlaw, pagkuha kamo ug mga labing maayong mga bunga sa mga kahoy, mga palwa sa palma, ug mga sanga sa labong nga mga kahoy sa walog, ug paglipay kamo sa presensya sa GINOO nga inyong Dios sulod sa pito ka adlaw.

* **23:36** *ikawalo nga adlaw*: dugang kini nga adlaw sa pista nga bali mao ang kataposan nga adlaw sa pista.

41-43 Kini nga pista sauloga ninyo sa ikapito nga bulan matag tuig sa pagpasidungog sa GINOO. Sulod sa pito ka adlaw, pagpuyo kamo sa mga payag aron nga mahibaloan sa inyong mga kalawat nga gipapuyo sa GINOO nga inyong Dios ang inyong mga katigulangan sa mga payag sa dihang gipagawas niya sila gikan sa Ehipto. Kini nga mga patakaran kinahanglan nga tumanon ninyo hangtod sa umaabot nga mga henerasyon.’”

44 Mao kadto ang mga pinasahi nga higayon sa pagsimba sa GINOO nga gipahibalo ni Moises sa mga Israelinhon.

24

Ang Lana sa Olibo ug mga Pan diha sa atubangan sa GINOO

(Exo. 27:20-21)

1-4 Gisugo sa GINOO si Moises nga ipatuman niya kini sa mga Israelinhon: “Dad-an ninyo ug purong lana gikan sa dinukdok nga olibo ang mga suga nga anaa gawas sa kuwarto diin nahimutang ang Sudlanan sa Kasugoan didto sa Tolda nga Tagboanan, aron walay undang ang pagsiga niini sa presensya sa GINOO. Kon mongitngit na, dagkotan kini ni Aaron ug pasigahon hangtod mobuntag. Sigurohon gayod niya nga kanunayng magsiga ang mga suga sa butanganan niini nga purong bulawan. Kini nga mga patakaran kinahanglan nga tumanon ninyo hangtod sa umaabot nga mga henerasyon.

5 “Paghimo kamo ug 12 kabuok pan, nga ang matag-usa hinimo sa upat ka kilo nga maayong klasi sa harina.

⁶ Ibutang ninyo kini sa lamisa nga purong bu-lawan sa presensya sa GINOO. Ipatong-patong ninyo kini sa duha ka tapok nga ang matag tapok adunay unom ka pan.

⁷ Unya butangi ninyog purong insenso sa tapad* sa kada tapok. Ang insenso mao ang magsilbing halad sa paghinumdom sa GINOO. Sunogon kini ingon nga halad pinaagi sa kalayo baylo sa mga pan.

⁸ Kinahanglan nga magbutang gayod kanunay niining mga pan sa presensya sa GINOO sa matag Adlaw nga Igpapahulay. Katungdanan ninyo kini nga mga Israelinhon hangtod sa kahangtoran.

⁹ Kini nga mga pan alang sa mga pari nga kali-wat ni Aaron. Kan-on nila kini didto sa balaang dapit sa Tolda, tungod kay balaan kaayo kini nga bahin sa mga halad alang sa GINOO, ug alang gayod kini kanila hangtod sa kahangtoran.”

Ang Silot alang sa Magpasipala sa Dios

¹⁰⁻¹¹ Adunay usa ka tawo nga ang iyang amahan Ehiptohanon ug ang iyang inahan Israelinhon. (Ang ngalan sa iyang inahan mao si Shelomit, nga anak ni Debra nga gikan sa tribo ni Dan.) Nakig-away kining tawhana sa usa ka Israelinhon didto sa kampo, ug gipasipalahan niya ang ngalan sa GINOO. Busa gidala nila siya kang Moises,

¹² ug gibilanggo nila siya hangtod nga ilang mahibaloan kon unsa ang kabubut-on sa GINOO alang sa maong tawo.

¹³ Unya, miingon ang GINOO kang Moises,

* **24:7** sa tapad: o sa ibabaw.

14 “Dad-a didto sa gawas sa kampo kadtong tawo nga nagpasipala kanako. Ang tanan nga nakadungog sa iyang pagpasipala mopatong sa ilang kamot sa iyang ulo, ug pagkahuman batohon siya sa tibuok katilingban.

15-16 Ug sultihí ang mga Israelinhon nga si bisan kinsa kanila ug sa mga langyaw nga nagpuyo uban kanila nga mopasipala kanako o sa akong ngalan adunay tulubagon. Kinahanglan nga batohon siya sa tibuok katilingban hangtod nga matatay gayod.

17 “Si bisan kinsa nga makapatay ug tawo, kinahanglan nga patyon usab.

18 Kon ang usa ka tawo makapatay sa mananap sa uban kinahanglan nga ilisan niya kini ug laing buhi nga mananap.

19-20 Kon nakahimo ug daotan ang usa ka tawo ngadto sa iyang isigka-tawo, kinahanglan nga himuon usab kaniya ang sama sa iyang gihimo. Kon gibali niya ang bukog sa uban, balian usab siya sa iyang bukog. Kon gilugit niya ang mata sa uban, lugitan usab siya sa iyang mata. Ug kon gipangagan niya ang uban, pangagan usab siya.

21 Si bisan kinsa nga makapatay ug mananap kinahanglan nga ilisan niya kini, apan ang nakapatay ug tawo kinahanglan nga patyon usab.

22 Kini nga balaod alang kaninyong tanan, mga Israelinhon man o mga langyaw. Ako mao ang GINOO nga inyong Dios.”

23 Human kini masulti ni Moises ngadto sa mga Israelinhon, gidala nila didto sa gawas sa kampo ang tawo nga nagpasipala sa Dios. Ug gibato nila siya sumala sa gisugo sa GINOO kang Moises.

25

Ang Tuig nga Tingpahulay sa Yuta

¹ Sa dihang didto si Moises sa Bukid sa Sinai, miingon ang GINOO kaniya,

² “Sultihi ang mga Israelinhon: ‘Kon moabot na kamo sa yuta nga ihatag ko kaninyo, ayaw ninyo tamni ang yuta sa matag ikapito nga tuig aron mapasidunggan ninyo ako.

³ Sulod sa unom ka tuig makatanom kamo ug makaani. Ug sulod usab sa maong mga tuig makapamul-ong kamo sa inyong mga ubas ug makapamupo sa mga bunga niini.

⁴ Apan sa ikapito nga tuig kinahanglan nga papahulayon ninyo ang yuta. Ayaw ninyo tamni ang inyong mga uma ug ayaw usab ninyo pul-ongi ang inyong mga ubas.

⁵ Ayaw ninyo aniha ang mga tanom nga nanurok human sa inyong pag-ani, ug ayaw usab ninyo pupua ang mga bunga sa inyong mga ubas nga wala pul-ongi. Kinahanglan makapahulay sa hingpit ang yuta sulod sa usa ka tuig.

⁶ Apan niana nga tuig, ang bisan unsa nga inyong maani niana nga yuta mahimo ninyong kanon. Alang kini sa inyong kaugalingon, sa inyong mga sulugoon, sa inyong mga trabahante, sa mga langyaw nga nagpuyo uban kaninyo,

⁷ sa inyong mga kahayopan, ug sa mga ihalas nga mananap diha sa inyong yuta.

Ang Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli

⁸ “‘Dugang pa niini, pag-ihap kamo ug pito ka tuig nga igpapahulay, pito ka pilo sa matag pito ka tuig ug 49 ka tuig tanan.

⁹ Sa ikanapulo nga adlaw sa ikapitong bulan nga mao ang Adlaw sa Pagluwas sa mga Tawo gikan sa Ilang mga Sala, patingoga ninyo ang mga budyong sa tibuok nga dapit.

¹⁰ Isipa ninyo nga pinasahi ang ika-50 nga tuig, kay panahon kini sa pag-uli ngadto sa tag-iya ang kanhing mga butang nga gibaligya, ug paghatag ug kagawasan sa mga ulipon aron makabalik na sila sa ilang pamilya.

¹¹⁻¹² Niining Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli, ayaw kamo pagtanom, ug ayaw usab kamo pag-ani o pamupo aron pagtigom sa mga bunga sa mga tanom nga nanurok lang, apan panguha lang kamo sa inyong kaonon. Balaan kining tuiga alang kaninyo.

¹³ “Niining tuiga, ang tanang kabtangan nga gibaligya kaninyo ibalik ninyo ngadto sa nagbali-gya niini.

¹⁴ “Busa kon magbaligya kamo o magpalit ug yuta sa inyong katagilungsod, ayaw kamo paglin-imbongay.

¹⁵ Kinahanglan nga ang presyo sa yuta ibasi sa nahibiling mga tuig nga makaani pa gikan niini sa dili pa moabot ang sunod nga Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli.

¹⁶ Kon daghan pa ang katuigan nga nahibilin ayha ang Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli, patas-i ninyo ang presyo sa yuta, apan kon gamay na lang, pamub-i ninyo ang presyo niini. Kay ang tinuod, ang gipalit dili ang yuta mismo kondili ang gidaghanon sa maani gikan sa maong yuta.

17 Ayaw kamo paglinimbongay kondili tahora ninyo ako, ang GINOO nga inyong Dios.

18-19 “Tumana gayod ninyo ang akong mga patakaran ug mga sugo aron magkinabuhi kamo nga malinawon diha sa yuta nga inyong puy-an ug dili kamo kawad-an ug pagkaon tungod sa kaabunda sa mga ani gikan sa yuta.

20 Ayaw kamo kabalaka kon unsa ang inyong kaonon sa ikapito nga tuig nga dili kamo makatanom o makaani.

21 Kay panalanginan ko ang inyong yuta sa ikaunom nga tuig aron mag-ani kini ug daghan nga paigo sa tulo ka tuig.

22 Busa samtang nagtanom pa kamo sa ikawalo nga tuig, ang inyong kaonon mao pa ang inyong giani sa ikaunom nga tuig, ug daghan pa ang inyong pagkaon hangtod sa ting-ani sa ikasiyam nga tuig.

23 “Ayaw ninyo ibaligya ang yuta sa paagi nga dili na kini mabawi pa, kay kining yutaa ako; gipapuy-an ug gipasaopan ko lang kini kaninyo.

24 Busa tugoti ninyo nga mabawi pa sa tag-iya ang iyang yuta gikan kaninyo. Himuon ninyo kini sa tanan nga yuta nga inyong gipalit.

25 “Kon napobre ang inyong isigka-Israelinhon, ug tungod niini nabaligya niya ang iyang yuta, ang iyang labing duol nga paryente mao ang mopalit ug balik niini.

26 Apan kon wala siyay paryente nga mopalit ug balik niini alang kaniya, mahimo gihapon niya kining mabawi kon makaya na niya kining paliton ug balik.

²⁷ Kon mahitabo kini, bayran niya ang nakapalit sa iyang yuta sa presyo basi sa maani gikan sa yuta hangtod sa pag-abot sa Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli. Unya mahimo na niyang mabawi ang iyang yuta.

²⁸ Apan kon dili paigo ang iyang ibayad, magpabilin kini sa nagpalit hangtod sa pag-abot sa Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli. Nianang tuiga, mabawi na niya ang iyang yuta nga walay bayad.

²⁹ “Kon ang usa ka tawo mobaligya sa iyang balay nga anaa sa lungsod nga gilibotan ug paril, mapalit pa niya kini ug balik sulod sa usa ka tuig gikan sa iyang pagbaligya.

³⁰ Apan kon dili niya kini mapalit ug balik sulod sa usa ka tuig, ang maong balay mahimong iya na sa nakapalit ug sa iyang mga kaliwat hangtod sa kahangtoran. Dili na kini mabawi sa tag-iya sa Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli.

³¹ Apan ang mga balay nga anaa sa mga baryo nga walay paril sama sa mga uma, mahimong mapalit ug balik ug mabawi sa Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli.

³² “Mahimong mapalit ug balik bisan kanus-a sa mga kaliwat ni Levi ang ilang mga balay nga anaa sa mga lungsod nga ilang gipanag-iyahan.

³³ Kon dili nila kini mapalit ug balik, iuli kini kanila sa Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli. Kay ang mga balay diha sa ilang mga lungsod ilang bahin gikan sa ilang isigka-Israelinhon.

³⁴ Apan ang mga sabsabanan nga anaa dapit sa ilang mga lungsod kinahanglan nga dili ibaligya,

kay ila kanang kabtangan hangtod sa kahangtoran.

³⁵ “Kon napobre ang inyong isigka-Israelinhon ug dili na siya makahimo sa pagsuporta sa iyang kaugalingon, tabangi ninyo siya sama sa pagtabang ninyo sa mga langyaw nga permanente nga nagpuyo uban kaninyo o temporaryo lang, aron makapadayon siya pagpuyo uban kaninyo.

³⁶⁻³⁷ Pahulama ninyo siyag kuwarta ug ayaw patuboi, ug baligyai ninyo siyag pagkaon ug ayaw paginansiyahi, aron makapadayon siya pagpuyo uban kaninyo. Himoa ninyo kana sa pagpaila nga nagtahod kamo kanako nga inyong Dios.

³⁸ Ako mao ang GINOO nga inyong Dios nga nagpagawas kaninyo gikan sa Ehipto aron ihatag kaninyo ang yuta sa Canaan ug aron ako mahimong inyong Dios.

³⁹ “Kon napobre ang inyong isigka-Israelinhon, ug tungod niini nabaligya niya kaninyo ang iyang kaugalingon isip ulipon, ayaw ninyo siya patrabaho sama sa usa ka ulipon.

⁴⁰ Isipa ninyo siya nga usa ka sinuholan nga trabahante o usa ka bisita nga nagpuyo uban kaninyo. Magtrabaho siya diha sa inyo hangtod sa Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli.

⁴¹ Nianang tuiga, gawasnon na siya ug ang iyang mga anak, ug makabalik na sila sa ilang mga kaparyentehan ug maangkon pag-usab ang mga kabtangan sa ilang mga katigulangan.

⁴² Mga ulipon ko kamo, kamong mga Israelinhon nga gipagawas ko gikan sa Ehipto. Busa ayaw ninyo ibaligya ang inyong kaugalingon aron mahimong ulipon.

⁴³ Ayaw ninyo daog-daoga ang inyong isigka-Israelinhon nga nagpaulipon kaninyo. Himoa ninyo kana sa pagpaila nga nagtahod kamo sa Dios.

⁴⁴ “Kon gusto ninyo nga aduna kamoy mga ulipon, pagpalit kamo sa mga nasod sa inyong palibot.

⁴⁵ Mahimo usab kamong mopalit sa mga langyaw nga nagpuyo uban kaninyo o sa mga sakop sa ilang panimalay nga natawo diha sa inyong dapit. Ang mga ulipon nga napalit ninyo gikan kanila mahimo na ninyong kabtangan.

⁴⁶ Mahimo ninyo silang kabilin sa inyong mga anak ug mag-alagad sila kanila sa tibuok nilang kinabuhi. Apan ayaw gayod ninyo daog-daoga ang inyong isigka-Israelinhon nga nahimo ninyong ulipon.

⁴⁷ “Kon ang usa ka kabos nga Israelinhon nag-baligya sa iyang kaugalingon isip ulipon ngadto sa usa ka adunahan nga langyaw nga nagpuyo uban kaninyo o sa paryente niini,

⁴⁸ mamahimo gihapon silang lukaton bisan kung napalit na sila. Mahimo siyang lukaton sa iyang igsoon,

⁴⁹ uyoan, ig-agaw, o si bisan kinsa nga duol niyang paryente. Mahimo usab nga siya mismo ang molukat sa iyang kaugalingon kon makakaya na siya.

⁵⁰⁻⁵² Ang iyang himuon, sumahon niya ug sa nagpalit kaniya kon pila ka tuig ang iyang pag-alagad isip ulipon ug kon pila ka tuig ang nahibilin ayha moabot ang Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli. Basi sa gidugayon sa nahibilin nga

tuig, sumahon kon pila ang kantidad kon bayran siya, sama sa sinuholan nga trabahante. Ang sumada sa sweldo mao ang bayad alang sa iyang kagawasan.

⁵³ Kinahanglan isipon siya sa langyaw nga nagpalit kaniya nga usa ka tinuig nga sinuholan. Ayaw ninyo tugoti nga daog-daogon siya sa langyaw.

⁵⁴ “Kon dili siya malukat sa ingon niini nga mga paagi, mahimo gihapon siyang gawasnon ug ang iyang mga anak sa Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli.

⁵⁵ Busa walay magpabilin kaninyo nga mga ulipon hangtod sa kahangtoran, kay mga ulipon ko kamo, kamo nga gipagawas ko gikan sa Ehipto. Ako mao ang GINOO nga inyong Dios.

26

Ang Ganti sa Pagkamatimumanon (Deut. 7:11-24; 28:1-14)

¹ “Ayaw kamo paghimog mga dios-dios sama sa mga rebulto, bato nga handomanan, o kinulit gipatindog nga dagkong bato aron inyong simbahon, kay ako mao ang GINOO nga inyong Dios.

² “Tumana ninyo ang akong mga gipahimo kaninyo sa Adlaw nga Igpapahulay ug tahora ninyo ang akong balaang puloy-anan. Ako mao ang GINOO.

³ “Kon tumanon ninyo ang akong mga patakaran ug mga sugo,

⁴ padad-an ko kamo ug ulan sa husto nga panahon aron nga ang yuta mohatag ug abot ug ang mga kahoy makapamunga.

⁵ Ang inyong paggiok sa mga uhay moabot pa hangtod sa tingpamupo sa mga ubas, ug ang inyong pagpamupo sa ubas moabot pa hangtod sa inyong pagpugas. Busa makapatuyang kamo sa inyong pagkaon ug magkinabuhi kamo nga malinawon diha sa inyong dapit.

⁶ “Palungtaron ko ang kalinaw sa inyong dapit, busa makatulog kamo nga walay gikahadlok. Abugon ko ang mabangis nga mga mananap, ug walay mga kaaway nga makasulong kaninyo.

⁷ Kamo ang mosulong sa inyong mga kaaway ug pamatyon ninyo sila.

⁸ Ang lima kaninyo makapildi ug usa ka gatos, ug ang usa ka gatos kaninyo makapildi ug napulo ka libo.

⁹ “Atimanon ko kamo ug hatagan ug daghang mga kaliwat aron matuman ko ang akong kasabotan kaninyo.

¹⁰ Dili ninyo mahurot ug kaon ang inyong nangaging abot. Panghabwaon na lang ninyo kini sa inyong gibutangan ug ilisan sa bag-ong abot.

¹¹ Magpuyo ako uban kaninyo ug dili ko kamo isalikway.

¹² Mag-uban ako kaninyo ug ako ang mahimo ninyong Dios ug kamo padayon nga mahimong akong katawhan.

¹³ Ako mao ang GINOO nga inyong Dios nga nagpagawas kaninyo gikan sa Ehipto aron nga dili na kamo mahimong mga ulipon sa mga Ehip-

tohanon. Gihatagan ko na kamo ug kagawasan, busa wala na kamoy angayng ikaulaw.

Ang Silot sa Dili Matinumanon

(Deut. 28:15-68)

¹⁴⁻¹⁵ “‘Apan kon dili gani kamo mamati kanako ug isalikway ninyo ang tanan kong mga sugo, mga patakaran, mga lagda, ug lapason ninyo ang akong kasabotan kaninyo,

¹⁶ mao kini ang akong himuon kaninyo: Mataranta kamo tungod kay padad-an ko kamo ug makamatay nga sakit ug hilanat nga makadaot sa inyong mga mata ug lawas. Magtanom kamo, apan dili ninyo kini mapuslan kay sulongon kamo sa inyong mga kaaway ug kaonon nila ang inyong mga abot.

¹⁷ Kapungtan ko kamo aron nga mapildi kamo sa inyong mga kaaway ug sila na ang modumala kaninyo. Tungod sa inyong kataranta moikyasa kamo bisan ug walay naggukod kaninyo.

¹⁸ “‘Ug kon dili gihapon kamo mamati kanako, silotan ko kamo sa makapito ka pilo.

¹⁹ Sumpoon ko ang gipasigarbo ninyo nga gahom. Dili ako magpadala ug ulan, busa mobantok pag-ayo ang inyong mga yuta.*

²⁰ Mahimong walay kapuslanan ang inyong mga paghago, kay ang inyong mga yuta dili mohatag ug abot ug ang inyong mga kahoy dili mamunga.

²¹ “‘Kon magpadayon pa gihapon kamo sa pagsupak kanako ug dili kamo mamati kanako,

* **26:19** *Dili ako...yuta:* sa literal, *Himuon ko ang mga panganod nga murag puthaw ug ang mga yuta murag bronsi.*

dugangan ko pa gayod ug pito ka pilo ang inyong silot.

²² Padad-an ko kamo ug mabangis nga mga mananap ug pamatyon nila ang inyong mga kabataan ug mga binuhing kahayopan, ug tungod niini gamay na lang ang mahibilin kaninyo ug maawaaw ang inyong mga kadalanan.

²³ “Kon dili pa gihapon kamo mamati kanako ug padayon hinuon kamo sa pagsupak kanako,

²⁴ ako gayod mismo ang mokontra kaninyo ug silotan ko kamo sa makapito ka pilo.

²⁵ Ipasulong ko kamo sa inyong mga kaaway agig pagsilot kaninyo tungod sa inyong paglapas sa akong kasabotan. Bisan motago pa kamo sa inyong mga lungsod padad-an ko gihapon kamo ug mga katalagman, ug mapugos kamo nga magpailalom sa inyong mga kaaway.

²⁶ Kulangon ang inyong pagkaon, busa usa lang ka pugon ang gamiton sa napulo ka babaye sa pagluto ug pan, ug bahin-bahinon pa nila kini alang kaninyo. Tinuod nga makakaon kamo apan dili kamo mabusog.

²⁷ “Kon dili pa gihapon kamo mamati kanako ug padayon pa hinuon kamo sa pagsupak kanako,

²⁸ sa akong kasuko kontrahon ko kamo ug silotan sa makapito ka pilo.

²⁹ Mapugos kamo sa pagkaon sa inyong kaugalingong mga anak tungod sa kagutom.

³⁰ Gub-on ko ang inyong mga simbahanan diha sa habog nga mga dapit, lakip ang mga halaran nga sunoganan sa insenso. Ug ilabay ko ang inyong mga patayng lawas ibabaw sa inyong mga patayng dios-dios, ug isalikway ko kamo.

³¹ Gub-on ko ang inyong mga lungsod ug mga dapit nga simbahanan, ug dili ko ikalipay ang kahumot sa inyong mga halad.

³² Gub-on ko ang inyong dapit ug matingala na lang ang inyong mga kaaway nga mosakop sa maong dapit.

³³ Padad-an ko kamo ug gira nga moguba sa inyong dapit apil na ang mga lungsod niini. Ug ipatibulaag ko kamo ngadto sa laing mga nasod.

³⁴⁻³⁵ Samtang mga bihag kamo sa dapit sa inyong mga kaaway ug guba ang inyong dapit, makapahulay ang inyong yuta. Kay sa dihang nagpuyo pa kamo sa inyong yuta wala gayod ninyo kini papahulaya bisan sa tuig nga tingpahulay sa yuta. Apan karon makapahulay na gayod kini samtang guba pa.

³⁶⁻³⁷ “Kamo nga mga nahibilin sa gira, nga gidala sa inyong mga kaaway ngadto sa ilang mga dapit, patarantahon ko gayod kamo. Bisan sa kinasikas lang sa mga dahon nga huypon sa hangin, mangikyas na kamo nga daw adunay naggukod sa pagpatay kaninyo. Magbinangga-anay kamo ug mangatumba, busa dili gayod kamo makasukol sa inyong mga kaaway.

³⁸ Mangamatay kamo didto sa dapit sa inyong mga kaaway.

³⁹ Ug ang mahibilin kaninyo inanay nga mangamatay tungod sa inyong mga sala ug sa mga sala sa inyong mga katigulangan.

⁴⁰⁻⁴¹ “Tungod sa inyong pagluib ug pagsupak kanako, kontrahon ko kamo ug ipabihag sa lugar sa inyong mga kaaway. Apan kon maghinulsol kamo sa inyong mga sala ug sa sala sa inyong mga

katigulangan ug undangon na ninyo ang pagpagahi sa inyong ulo, ug dawaton ninyo ang silot tungod sa inyong mga sala,

⁴² tumanon ko ang akong kasabotan sa inyong mga katigulangan nga si Abraham, Isaac, ug Jacob ug ibalik ko kamo sa inyong yuta.

⁴³ Apan kinahanglan nga papahawaon ko una kamo gikan sa inyong yuta isip bayad ninyo sa inyong mga sala, tungod sa inyong pagsalikway sa akong mga lagda ug mga patakaran. Ug makapahulay ang yuta samtang wala kamo.

⁴⁴ Apan bisan kon silotan ko kamo, dili ko kamo isalikway sa dapit sa inyong mga kaaway; dili ko kamo laglagon sa hingpit. Ug dili mahimo nga walaon ko ang akong kasabotan kaninyo, tungod kay ako mao ang GINOO nga inyong Dios.

⁴⁵ Tumanon ko diha kaninyo ang akong kasabotan sa inyong mga katigulangan nga gipagawas ko gikan sa Ehipto sa pagpakita sa akong gahom sa mga nasod aron mahimong ilang Dios. Ako mao ang GINOO.’”

⁴⁶ Mao kadto ang nagkalain-lain nga mga patakaran, mga lagda, ug mga kasugoan alang sa mga Israelinhon nga gihatag sa GINOO didto sa Bukid sa Sinai pinaagi kang Moises.

27

Ang Paglukat sa mga Butang nga Gihalad alang sa GINOO

¹ Gisugo sa GINOO si Moises,

² “Isulti kini ngadto sa mga Israelinhon: ‘Kon ang usa ka tawo gihalad ngadto sa GINOO isip

pagtuman sa usa ka panaad, kanang tawhana malibre niana nga panaad pinaagi sa pagbayad

³ mao kini ang sukdanan sa bili nga gamiton. Ang usa ka lalaki nga nagpanuigon ug 20 ka tuig hangtod 60 ka tuig, 50 kabuok nga salapi.

⁴ Ang babaye sa samang pangidaron, 30 kabuok salapi.

⁵ Ang lalaki nga nagpanuigon ug 5 ka tuig hangtod 20 ka tuig, 20 kabuok nga salapi. Ang babaye sa samang pangidaron, 10 kabuok nga salapi.

⁶ Ang batang lalaki nga nagpangidaron ug 5 ka bulan hangtod 5 ka tuig, 5 kabuok nga salapi. Ang babaye sa samang pangidaron, 3 kabuok nga salapi.

⁷ Ang lalaki nga nagpanuigon ug sobra 60 ka tuig pataas, 15 kabuok salapi ug ang babaye sa sama usab nga pangidaron, 10 kabuok salapi.

⁸ Kon kabos ang nakapanaad ug dili siya makahimo pagbayad sa mao nga kantidad, dadon niya ngadto sa pari ang tawo nga gipanaad niya nga ihalad sa GINOO, ug ang pari mao ang mobungat sa presyo basi sa makaya nga ibayad sa tawo.

⁹ “Kon ang iyang gipanaad mananap nga mahimong ihalad sa GINOO, kana nga mananap mahimong iya na sa GINOO.

¹⁰ Kinahanglan nga dili na niya kini bayloan pa ug laing mananap, bisan pa kon mas maayo kini. Kon himuon niya kini, ang mananap nga iyang gipanaad ug ang mananap nga iyang ibaylo mahimong iya na sa GINOO.

¹¹ Kon ang iyang gipanaad giisip nga hugaw nga mananap, nga dili mahimong ihalad sa GINOO,

dad-on niya ang mananap ngadto sa pari.

¹² Susihon kini sa pari kon maayo ba o dili, ug unya presyohan niya kini sa presyo* nga dili na mausab pa.

¹³ Kon bawion sa tag-iya ang mananap, kinahanglan nga bayran niya ang presyo sa mananap ug dugangan pa gayod niya ug 20 porsyento sa presyo niini.

¹⁴ “Kon gihalad sa tawo ang iyang balay ngadto sa GINOO, susihon sa pari ang maong balay kon maayo pa ba kini o dili, ug unya presyohan niya kini ug presyo nga dili na mausab pa.

¹⁵ Kon bawion sa tag-iya ang iyang balay, kinahanglan nga bayran niya ang presyo sa balay ug dugangan pa gayod niya ug 20 porsyento sa presyo niini. Ug ang balay ibalik kaniya.

¹⁶ “Kon gihalad sa tawo ngadto sa GINOO ang bahin sa iyang yuta nga napanunod niya gikan sa iyang katigulangan, presyohan kini sa pari sa presyo nga basi sa gidaghanon sa binhi nga magpugas niining yutaa: sa matag sako nga binhi, ang presyo 20 kabuok nga pilak.

¹⁷ Kon ihalad niya ang iyang uma pagkahuman lang gayod sa Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli, magpabilin ang tukmang presyo niini.

¹⁸ Apan kon dugay na nga milabay ang maong tuig una pa niya gihalad ang iyang uma, presyohan kini sa pari ug presyo nga mas mubo, basi sa gidaghanon sa katuigan nga nahibilin hangtod

* **27:12** *presyohan niya kini sa presyo:* aron nga ibaligya kini ug ang kuwarta gamiton sa Templo o sa Tolda nga Pagsimbahan.

sa sunod na usab nga Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli.

¹⁹ Kon bawion sa tag-iya ang iyang uma, kinahanglan nga bayran niya ang presyo sa uma ug dugangan pa gayod niya ug ²⁰ porsyento sa presyo niini. Ug ibalik kaniya ang iyang uma.

²⁰ Apan kon wala pa niya napalit ug balik ang iyang uma ug gibaligya kini sa lain, dili na gayod niya kini mabawi pa.

²¹ Ug sa pag-abot sa Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli, iya na kini sa GINOO ug dili na gayod kini mabawi; mahimo na kining kabtangan sa mga pari.

²² “Kon gihalad sa tawo ang uma nga iyang gipalit sa GINOO ug kini dili kabahin sa iyang napanunod,

²³ presyohan kini sa pari sa presyo basi sa gidaghanon sa katuigan nga nahibilin hangtod sa Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli. Kinahanglan nga paliton dayon kini ug balik sa tawo. Ang iyang ibayad sa pagpalit ug balik niini iya na sa GINOO.

²⁴ Sa Tuig sa Paghatag ug Kagawasan ug Pag-uli ang mao nga uma iuli ngadto sa tag-iya nga nagbaligya niini.

²⁵ Ang tanang presyo niining mga gihalad ngadto sa GINOO kinahanglan nga basi sa gibug-aton sa pilak diha sa kilohan nga ginagamit sa mga pari.

²⁶ “Ang unang anak sa mananap iya sa GINOO, busa dili na kini ihalad kaniya.

²⁷ Kon kining mananapa giisip nga hugaw,

mahimo kining paliton ug balik sa tag-iya. Bayran niya ang presyo sa mananap ug dugangan pa gayod niya ug 20 porsyento sa presyo niini. Apan kon dili niya paliton ug balik, ibaligya kini sa mga pari sumala sa gipresyo niini.

²⁸ “Walay bisan unsa nga butang nga gihalad sa hingpit† ngadto sa GINOO ang mahimong ibaligya o paliton ug balik, tawo man o mananap o yuta nga napanunod. Iya na gayod kini sa GINOO.

²⁹ “Ang tawo nga gihalad sa hingpit ngadto sa GINOO dili mahimong lukaton. Kinahanglan nga patyon gayod siya.

³⁰ “Ang ikanapulo nga bahin sa tanang mga abot iya sa GINOO.

³¹ Kon paliton ug balik sa tawo ang ikapulo sa iyang abot, kinahanglan nga bayran niya ang presyo niini ug dugangan pa gayod niya ug 20 porsyento sa presyo niini.

³² Kon mag-ihap kamo sa inyong mga baka, karnero, o kanding, ang ikapulo sa matag napulo nga inyong naihap ihatag ninyo sa GINOO.

³³ Ug kinahanglan nga dili ninyo kini pilion o ilisan. Kon ilisan ninyo kini, ang maong mananap ug ang mananap nga giilis ninyo mahimong iya na sa GINOO ug dili na mahimong paliton ug balik.’”

³⁴ Mao kini ang mga sugo nga gihatag sa GINOO kang Moises didto sa Bukid sa Sinai alang sa mga Israelinhon.

† **27:28** *gihalad sa hingpit*: nagpasabot kini nga ang mga butang nga gihalad sa GINOO dili na mabakwi kay iya na kini sa mga pari hangtod sa hangtod.

Biblica® Open Ang Pulong sa Dios
Cebuano: Biblica® Open Ang Pulong sa Dios (Bible)

copyright © 2009,2010,2014,2024 Biblica, Inc.

Language: Cebuano

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Ang Pulong sa Dios™

Katungod sa pagmantala © 2009, 2010, 2014, 2024 Biblica, Inc.

Biblica® Open Cebuano Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2010, 2014, 2024 by Biblica, Inc.

Trademark Statement

“Biblica” narehistro kini nga tatak sa United States Patent ug Trademark Office sa Biblica, Inc.

Gigamit pinaagi sa pagtugot.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc.

Used with permission.

Creative Commons license

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

You have permission to copy and distribute this Work, as long as you do not change it and you keep the title as it is. Changing or translating this Work will create a derivative work. When you publish this derivative work, you must list what changes you have made where people can see them, such as on a website. You must also show where the original Work is from: “The original Work by its copyright holders is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Ang Pulong sa Dios™

Katungod sa pagmantala © 2009, 2010, 2014, 2024 Biblica, Inc.

Biblica® Open Cebuano Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2010, 2014, 2024 by Biblica, Inc.

“Biblica” narehistro kini nga tatak sa United States Patent ug Trademark Office sa Biblica, Inc.

Gigamit pinaagi sa pagtugot.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc.

Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Dec 2025 from source files dated 30 Apr 2025

c7818bb0-0bb5-5253-855e-ba448a11f5a5